

## A LAGUNA DE DUERO TRASLADO DE TRES DE LAS VICTIMAS DEL TRAGICO SUCESO DE FASA



A las doce de esta mañana, desde el Instituto Anatómico Forense fueron trasladados a Laguna de Duero los restos mortales de Paulino Serrano Hernández, Lidio Castán Palencia y Dionisio Gómez de Frutos, tres de las víctimas del triste suceso de Fasa que se produjo ayer.

Presenciaron el traslado de los restos mortales el diputado provincial don Melchor San José Calvo, en representación del Presidente de la Diputación; presidente del Sindicato de Actividades Diversas y concejal del Ayuntamiento, don Nicolás Montero Quiroga, que representaba al Delegado Provincial de Sindicatos y al Alcalde, y el presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos del mismo Sindicato, don José Jiménez Piedrahíta.

### EN LAGUNA DE DUERO

A las doce y media de esta mañana, en Laguna de Duero, en la iglesia parroquial, se celebró el funeral de «corpore insepulto» por las tres víctimas que fueron trasladadas desde Valladolid.

Además de los familiares, estaban presentes el director central de Asuntos Sociales y secretario del Consejo Nacional de Trabajadores, don Ramón Pita de Veiga; Delegado Provincial de Sindicatos, Director de Asuntos Sociales de la Delegación Sindical y representantes de diversos sindicatos.

## AUMENTAN LAS ACTIVIDADES DE LA C. I. A. EN PORTUGAL

*El personal de la Embajada USA en Lisboa se ha multiplicado en los últimos meses*

LISBOA, 31.—(Del corresponsal interino de PYRESA).—La Embajada de los Estados Unidos acaba de confirmar que una delegación compuesta por cuatro personalidades, nombradas por el secretario de Estado, Henry Kissinger, estuvo recientemente en Portugal para observar, "in situ", la situación política portuguesa y poder así informar con independencia al Gobierno de su país sobre las perspectivas de evolución de la vida nacional portuguesa. La noticia ahora confirmada había sido publicada por el periódico americano "Washington Post".

Sin embargo, en relación a este asunto, la revista semanal portuguesa "Vida Mundial", en su último número, afirmaba que las actividades de la CIA en Portugal aumentan de manera alarmante. Según la citada revista, el general Vernon Walters, «número dos de la CIA», estuvo dos veces en Portugal después del 25 de abril. Sus visitas tuvieron lugar siempre pocos días antes de que el país registrara importantes y graves acontecimientos. Y añade aquella revista que los agentes de la CIA se encontraban frecuentemente

(Pasa a la pág. siguiente)

## EN UNA OPERACION SORPRESA LOS REHENES DE LA PRISION DE LA HAYA, LIBERADOS

LA HAYA, 31. (Efe).—Un comando de la Marina holandesa ha penetrado a las cuatro de la madrugada de hoy (hora española) en la capilla de la prisión de Scheveningen y ha liberado a los quince rehenes retenidos por los presos desde el pasado sábado.

Un portavoz del Ministerio de Justicia informó que la operación sorpresa había sido un "completo éxito". No ha habido heridos.

Los amotinados de la cárcel se apoderaron el pasado sábado de veintidós personas durante la misa que se celebraba en la capilla de la prisión. Posteriormente habían dejado en libertad a siete rehenes.

## REUNION DEL GOBIERNO JURA DE LOS NUEVOS MINISTROS

MADRID, 31. (PYRESA).—A las 10.30 de esta mañana juraron en el Palacio de El Pardo sus cargos de vicepresidente segundo y ministro de Hacienda, don Rafael Cabello de Alba, y de ministro de Información y Turismo, don León Herrera Esteban. A continuación se reunió el Gabinete en Consejo de Ministros bajo la presidencia del jefe del Estado. El Consejo de hoy tiene carácter deliberante.

### Declaraciones de Hassan II

## Marruecos desea

## seguir

## dialogando

## con España

## sobre

## el Sahara

RABAT, 31. (Efe).—El rey Hussein de Jordania y Yasser Arafat, presidente del Comité Ejecutivo y de la Organización de Liberación Palestina, han acordado reunirse la semana próxima en Amman para discutir las cuestiones que les interesan y especialmente las relacionadas con la Conferencia de Ginebra, anunció ayer por la mañana el rey Hassan II de Marruecos en el curso de una conferencia de Prensa.

Refiriéndose a la Conferencia de Ginebra, el rey Hassan subrayó que la iniciativa es de la incumbencia única de los países que intervinieron en la confrontación, que son también los únicos que deben decidir en lo referente a la participación y a la fecha de su salida para Ginebra.

Refiriéndose al petróleo, declaró que los países árabes han decidido no utilizarlo como arma contra Occidente, porque «es un arma de doble filo» y que por lo mismo continuará fluyendo hacia Occidente en el futuro.

Se refirió también Hassan en la conferencia de Prensa a la cuestión del Sahara occidental. A este respecto afirmó que Marruecos cuenta con el apoyo de los jefes de Estado árabes de los países interesados y que pretende continuar el diálogo con España con miras a llegar a una solución del problema.

Añadió el Rey Hassan que Estados Unidos e Israel deben reconocer a la Organización para la Liberación de Palestina como parte negociadora o enfrentarse con un nuevo choque armado en el que los países árabes mantendrán las mejores posiciones. Refiriéndose concretamente a Israel, añadió que «ahora le corresponde a él dar el próximo paso» y que los árabes «no seguirán esperando más tiempo a que se descongele la región de Oriente Medio».

«Las naciones árabes tienen la iniciativa de la paz si es que la paz se va a lograr. Ya no constituiremos el flanco más débil. Cuanto más esperemos, más se armarán las dos partes en contienda y será cada vez menor la confianza en la reanudación de las conversaciones. En esta carrera de armamento seremos nosotros los que nos alzaremos con la victoria, porque somos también los más ricos.»

## TELEGRAMA DEL CAUDILLO

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento ha recibido un telegrama de la Casa Civil del Jefe del Estado y Generalísimo que dice lo siguiente:

"PROFUNDAMENTE IMPRESIONADO POR EL TRAGICO SINIESTRO OCURRIDO EN LA FACTORIA DE FASA-RENAULT. RUEGO LE HAGA LLEGAR MI MAS SENTIDA CONDOLENCIA A LOS FAMILIARES DE LAS VICTIMAS Y MIS MEJORES DESEOS DE PRONTO RESTABLECIMIENTO A LOS HERIDOS.—GENERALISIMO FRANCO."



# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso  
VALLADOLID, jueves 31 de octubre de 1974 - Epoca V - Año XLIII - Núm. 11.232 - Precio: OCHO Ptas.

## AUDIENCIA CIVIL DEL JEFE DEL ESTADO



MADRID, 31. (Cifra).—Ayer, en el Palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió la siguiente audiencia civil:

Comisión del Ayuntamiento de Daroca, presidida por don Federico Trillo-Figueroa, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Zaragoza.

Comisión organizadora del monumento homenaje al hombre del mar y del Ayuntamiento de Torreveja, presidida por don Benito Sáez González-Elípe, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Alicante.

Don Enrique Fontana Codina, ex ministro de Comercio.

Don José María Martínez Estrada, delegado general del Instituto Nacional de Previsión.

Marqués de Casa Oriol, procurador en Cortes y presidente de Hidroeléctrica Española, S. A.

Don José Luis Pérez Taboas, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Castellón de la Plana.

Don Salvador Escandell Cortés, presidente de la Diputación Provincial de Valencia.

Don Carlos Arauz de Roble, abogado y notario.

Don Miguel Ramón Izquierdo, alcalde de Valencia.

Don Fernando Vizcaino Casas, abogado y escritor, acompañado de don José Vicente Ramírez y García-Olaya, economista y editor.

Doña María Ramírez Sánchez, acompañada de su esposo, don Félix Bermejo Meleno.

### EN LA COSTA LIBANESA

## CAÑONERAS ISRAELIES BOMBARDEAN UN CAMPAMENTO DE REFUGIADOS PALESTINOS

### Próxima reunión Hussein-Arafat

BEIRUT, 31. (Efe-Upi).—Varias embarcaciones cañoneras bombardearon el campamento de refugiados palestinos de Reshidiyen, en la costa libanesa, según han informado fuentes policiales y palestinas.

Las fuentes dicen que cinco cañoneras israelíes se acercaron a la costa que se encuentra frente al campamento de refugiados, momentos después de la media noche, y abrieron fuego.

El bombardeo naval duró unos cuarenta y cinco minutos, una fuente policial ha dicho que la artillería libanesa contestó al fuego, cerca de la ciudad de Tiro.

Según primeros informes recibidos en las oficinas de la agencia de noticias «Wafa», de Beirut, tres personas resultaron muertas en el ataque israelí y otras cinco heridas.

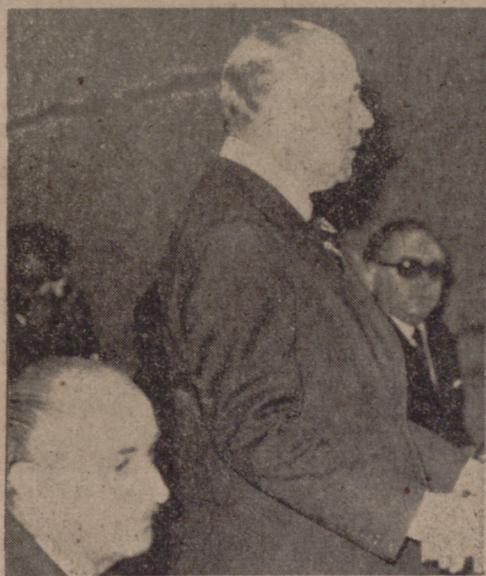
### REPRESALIA

TEL AVIV, 31. (Efe-Upi).—Israel ha hecho saber que el bombardeo de sus cañoneras contra una base de guerrilleros en la costa libanesa se debe a una represalia por la infiltración de tres guerrilleros árabes, a quienes los soldados israelíes dieron muerte unas 24 horas antes.

El mando militar ha dicho que las embarcaciones bombardearon la base de Rashidiyen, a unos 50 kilómetros al norte de la frontera libanesa-israelí. La fuente militar ha señalado que no se respondió al fuego y que las cañoneras regresaron indemnes a su base. El mando no especificó el número de navíos que tomaron parte en la operación.

(Pasa a la pág. siguiente)

## ARIAS NAVARRO EN EL ANIVERSARIO DEL P.P.O.



El Presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, presidió en Burgos los actos conmemorativos del X aniversario de la fundación del centro piloto del P. P. O., acompañado por el Presidente de las Cortes y los ministros de Trabajo, Relaciones Sindicales y Educación y Ciencia. En la foto un momento del discurso pronunciado por el Presidente del Gobierno, señor Arias Navarro, del cual dimos ayer referencia en nuestro periódico. (Foto Cifra Gráfica.)

## KISSINGER, en PAKISTAN

RAWALPINDI (Pakistán), 31. (Efe-Reuter).—El secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, ha llegado hoy a Rawalpindi, procedente de Dacca, para realizar una visita de veintidós horas y mantener conversaciones con el jefe de Gobierno, Zulfikar Ali Bhutto.

Los dos políticos mantendrán esta tarde conversaciones que probablemente se referirán al embargo estadounidense de armas a Pakistán. Bhutto dará esta noche una cena en honor de Kissinger.



## FORD, ACLAMADO

GRAND RAPIDS (Michigan). El Presidente, Gerald Ford, se dirige a sus paisanos, en esta primera visita a su ciudad natal desde que fue nombrado Presidente. Unas 10.000 personas se congregaron para esta recepción, pese a la persistente lluvia, para darle la más cálida acogida de las recibidas durante esta fase de la campaña electoral, en la que ha recorrido 15.000 millas.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

# ESTA TARDE, ENTIERRO DE LAS VICTIMAS DE FASA

## Y funeral colectivo por ellas en la Catedral

### INVESTIGACIONES POLICIALES PARA AVERIGUAR LAS CAUSAS DE LA TRAGEDIA

Ayer, a las cinco de la tarde, se celebró la reunión de Prensa que los altos directivos de Fasa-Renault habían anunciado. Se encontraban en ella el consejero secretario, don Santiago López González, y el director general industrial, don Juan Antonio Moral González, quien dio lectura de una nota sobre cómo se había producido el trágico suceso en la zona de almacén en la cota O (a nivel del suelo) que provocó la destrucción total de materiales e instalaciones.

Dio cuenta de otros detalles ya adelantados por nosotros en la información que ofrecimos ayer a nuestros lectores.

También se informó que en la citada factoría Montaje-2 trabajan dos turnos de 1.400 productores cada uno. La producción de la factoría, cuyas actividades fueron suspendidas por el siniestro, era de 363 coches diarios, lo que supone un 49 por 100 aproximadamente del total de la producción de Fasa. La interrupción del trabajo de esta factoría de Montaje-2 no interrumpe el del resto de las factorías. Existe una clara incidencia —añadió el señor Moral— sobre las mismas, principalmente en motores y carrocerías, y en menor grado sobre Montaje-1 (taller de chapas).

A preguntas de los informadores, el señor López González manifestó que no se podía estimar, de momento, si el incendio había sido intencionado o no. También manifestó que no se había realizado,

si habían recibido algún tipo de amenaza, lo cual negaron rotundamente y confirmaron que las medidas de seguridad se habían incrementado a raíz del incendio que destruyó la factoría "Authi" en Pamplona y por los conflictos surgidos a últimos del mes de septiembre y primeros de octubre.

Se pidieron datos sobre si sería breve el tiempo para poner en funcionamiento la factoría Montaje-2 y se contestó que ya se había avisado a los técnicos de la empresa que construyó esta factoría, con el objeto de que se revise toda la estructura la cual ha debido quedar muy dañada. También se han tomado medidas para evitar un posible derrumbamiento.

Con respecto a las decisiones que se tomen en relación con los productores de Montaje-2 y del resto de las secciones, manifestaron que se mantendrán dentro de las disposiciones legales y añadieron que de momento no habían tomado ninguna de terminación. El Consejero Secretario dijo que la Sociedad intentará reforzar el trabajo en la factoría Montaje-1, con el fin de poder ocupar el máximo personal.

En señal de duelo, la Dirección de Fasa-Renault ha acordado el cierre de sus factorías en Vallad, durante el día de hoy.

Servicio de Bomberos Municipal insiste en que no había presenciado un fuego de estas características, indicando que había sido muy raro. "Tardamos unos cinco minutos en llegar a la factoría y ya estaban ardiendo entonces, alrededor de dos mil metros cuadrados. Esto no es normal", añadió.

También indicó don Pedro Baz que la explosión quedaba descartada.

**EN LA CASA SINDICAL**

Mediada la mañana de ayer, en la Casa Sindical, se reunieron unos sesenta trabajadores de Fasa, la mayor parte de ellos suspegados. En la reunión se trató del accidente y de la insuficiencia —según ellos— de los dispositivos de seguridad. La reunión mantuvo un minuto de silencio por las víctimas del accidente.

**EL PAGO DE SALARIOS SE REALIZO AYER**

El pago de los salarios correspondientes a octubre se efectuó ayer en Montaje-1 y parcialmente en Carrocerías y Entregas.

Después de la reunión de Prensa, la Dirección se reunió con el Jurado de Empresa para acordar que los productores de Montaje-2 podían cobrar sus haberes en los Bancos indicados. Las



Luis María de Larrea y Legarreta, obispo administrador apostólico. Igualmente ha dirigido otro telegrama al director gerente de Limpiezas "El Sol", en términos análogos de sentimiento compartido y oración por las víctimas.

**MAS TELEGRAMAS DE PESAME.**

En el despacho del Gobernador Civil han sido recibidos también telegramas de pésame, por el trágico suceso de ayer, de los gobernadores de León, Salamanca, Palencia, Zamora, Burgos, Segovia, Tenerife, Avila, Córdoba, Murcia y Cádiz.

## BALANCE DE UN AÑO EUROACCION 74- "S. O. S. SAHEL"

Hace un año que el Comité Católico Español de la Campaña contra el Hambre, organismo correspondiente de España en la Euroacción, lanzó la operación internacional "S. O. S. Sahel", solicitando la cooperación de todos los españoles, en especial la de los medios informativos.

Se trataba de una operación de ayuda a la zona del Sahel (Níger, Mali, Alto Volta, Mauritania, Senegal y Tíbet), que desde hacía tres años venía padeciendo una angustiosa sequía que estaba terminando con el ganado, aniquilando las pobres tierras de cultivo por el avance del desierto y creando dramáticas situaciones en las comunidades de la zona, con elevadísima mortalidad infantil y un descenso de la media de vida.

La gran acogida que esta operación tuvo en los medios informativos y el interés mostrado por gran número de personas, especialmente jóvenes, nos llevan a informar a la Prensa y al público sobre la labor realizada durante el primer año de la operación.

Los países participantes en la Euroacción son Holanda, Bélgica, Alemania Federal, Italia, Inglaterra, España, Suiza y Luxemburgo.

**OPERACION A MEDIO Y LARGO PLAZO**

La Euroacción no es una operación de emergencia; está planificada para ser una acción coordinada de medio y largo alcance. Es, pues, una obra plenamente de promoción. Las ayudas en caso extremo son utilísimas y necesarias, pero si se mantienen largo tiempo, sin buscar las causas profundas de estas situaciones extremas, crean en el ayudado un complejo de inferioridad y de frustración. Le demuestran que es un mendigo, un ser incapaz de reaccionar y afrontar por sí mismo la situación dramática en que vive. Y en el donante actúan en cierto modo de tranquilizante, ya que le impiden, a su vez, darse cuenta del problema y de la parte que puede aportar para una justa resolución del mismo, trabajando en común con los que sufren estas situaciones.

Los países implicados en la Euroacción, a través de sus organismos correspondientes, acordaron enviar un experto para que estudiara sobre el terreno la manera de iniciar rápidamente esta acción.

A la vista del informe del mismo se acordó iniciar la acción en la zona interstadial de Liptako Gourma, que abarca zonas de Alto Volta, Mali y Níger, dejando los planes en los otros tres países —a los que probablemente se añadiría Gambia— para un segundo año.

Se aprobaron las siguientes prioridades para los planes a realizar en dicha zona, que son:

1. Proyectos destinados a obtener agua.
2. Proyectos destinados a aprovechar esta agua.
3. Proyectos destinados a formar y a capacitar a personas locales para que asuman la realización de estos proyectos.

La recaudación alcanzada en el primer año ha sido de 1.750.000 dólares, de los que 70.000 son de aportación española.

**LOS PROYECTOS EN MARCHA**

En la actualidad se están realizando cuatro proyectos en Alto Volta, dos de perforación, uno de construcción de vías de comunicación y otro de adquisición de un vehículo para transporte, y van a comenzar otros, dos: uno de reposición de ganado y otro de búsqueda de agua.

En Níger se está realizando un plan de desarrollo agrícola, con perforación de pozos, mejora de cultivos y pequeños diques, y va a comenzar otro de reposición de pastos, construcción de diques para controlar el agua y reposición de ganado.

En Mali, el plan de perforación de pozos en gran escala está pendiente de la aprobación del Gobierno para ponerse en marcha. Están en estudio un proyecto de reposición de ganado, pozos y bombas y otro de cooperativas de pescadores en el lago Tchad.

Como supervisor de la Euroacción Sahel-74 figura el ministro de Agricultura del Alto Volta, señor Diouré. Euroacción tiene una pequeña delegación sobre el terreno que vigila y controla la ejecución de los proyectos.

El Comité Católico Español de la Campaña contra el Hambre no lanzará este año ninguna operación especial o de emergencia para ayuda al Sahel. Lo ha incluido entre sus proyectos, uno de los más importantes. Dentro de la tremenda gravedad de la situación, las circunstancias han mejorado algo al haber tenido este año, por primera vez en seis años, una estación de lluvias, escasa, pero normal. Esto no quiere decir en modo alguno que el problema haya desaparecido. El ganado perdido, los pozos agotados, las enfermedades en aumento, el desierto avanzando sobre las tierras que fueron cultivables, presentan problemas que hay que resolver con acciones concretas. Y el problema humano: las personas que llegan a situaciones límites en las que para sobrevivir tienen que luchar a vida o muerte o incluso degradarse.

A estos problemas es a los que en el año próximo la Euroacción pretende encontrar una adecuada respuesta para resolverlos.

Además de los tres países en que se ha iniciado la acción, habrá que iniciar planes en los otros cuatro: Senegal, Mauritania, Tíbet y Gambia.

El Comité Católico Español espera la colaboración de todos y, como es su costumbre, informará a medida que los planes se vayan realizando.



En la foto, un aspecto de los destrozos causados por el fuego en el interior de la factoría siniestrada ayer en Fasa.

todavía, ninguna investigación con el objeto de poder saber las causas de cómo se produjo.

Antes de iniciarse la rueda informativa, el señor López González facilitó la siguiente nota:

**AGRADECIMIENTO POR LAS CONDOLENCIAS RECIBIDAS**

"El Presidente de Fasa-Renault, el Consejo de Administración, la Gerencia, la Dirección y el personal desean hacer público su más sincero agradecimiento a Su Alteza Real el Príncipe de España, al señor Presidente del Gobierno, a los ministros de la Gobernación, Trabajo, Secretario General del Movimiento, de Relaciones Sindicales, Subsecretario Técnico del Presidente del Gobierno, Director General de Política Interior, Secretario General de Relaciones Sindicales, Capitán General de la VII Región Militar, Gobernador Civil, Presidente de la Diputación, Alcalde, Delegados Provinciales de los Ministerios, Cámara Oficial de Comercio e Industria, empresarios y trabajadores y cuantas personas nos han expresado su profunda condolencia por el luctuoso suceso ocurrido en el día de ayer, que tanto dolor nos ha causado a todos los miembros de la sociedad.

De manera muy expresiva queremos destacar la actividad y presencia del Gobernador Civil, Alcalde accidental, Jefe Superior de Policía, delegados provinciales, Guardia Civil, Policía Armada, Policía Municipal y Servicios de Bomberos, que con tanto celo y entusiasmo nos han ayudado y han compartido con nosotros estos momentos tan tristes y lamentables.

A todos, la expresión muy sincera de nuestra gratitud.

Se preguntó a los altos direc-

**EN LA JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA**

A las ocho, el Jefe Superior de Policía recibió en su despacho oficial a los informadores locales. De entrada, manifestó que con gran celeridad se está desarrollando las investigaciones policiales, orientadas, en principio, a intentar averiguar las causas de este siniestro.

—¿No habrá sido un incendio provocado?

—No es posible afirmar nada en este sentido por ahora. Lo primero es lograr averiguar las causas, y hasta este instante no hemos podido realizar una inspección pericial a fondo por el intenso calor que se desprende de la nave incendiada. Mañana —por hoy— quizá sepamos algo más concreto.

Se le preguntó por la presencia en nuestra ciudad de un alto cargo de la Dirección General de Seguridad y de una brigada de inspectores que habían llegado de Madrid, manifestándonos que no podía afirmarlo.

¿Ha habido detenciones, o se les ha llamado a declarar a algunos de los trabajadores que fueron suspendidos de empleo por los conflictos de hace varias semanas? A esta pregunta afirmó que en las diligencias que se practican es lógico tomar declaraciones a determinadas personas, y para efectuar éstas, era natural que se encontraran, retenidas en la Jefatura Superior.

Ante la serie de rumores que circulan por la ciudad sobre si habrá sido un acto de sabotaje el incendio, el aparejador del

restantes secciones percibirán sus salarios en sus puestos habituales de trabajo, a la hora de iniciar su turno.

**HOY SE EFECTUARA EL ENTIERRO DE LAS VICTIMAS**

El entierro de las víctimas se efectuará esta tarde, pero se han fijado horarios distintos. La conducción de los cadáveres se verificará desde el Instituto Anatómico Forense, y asistirá el Ministro de Relaciones Sindicales.

A las seis de la tarde, en la Catedral, será oficiado un solemne funeral.

**TELEGRAMA DEL PRINCIPE**

El Príncipe de España ha enviado al Gobernador Civil y Jefe Provincial un telegrama personal de condolencia, en el que dice:

"Deseamos haga llegar a las familias de las víctimas del desgraciado accidente ocurrido en Fasa-Renault nuestro cariñoso pésame. Con el mayor afecto, Juan Carlos y Sofía, Príncipes de España."

**TELEGRAMAS DE MONSEÑOR LARREA**

Ayer, apenas enterado monseñor Larrea y Legarreta del trágico suceso acaecido en Fasa-Renault, envió los siguientes telegramas:

"Director Gerente de Fasa-Renault de Valladolid: Profundamente impresionado por doloroso suceso, lamento catástrofe y ruegos transmita familiares víctimas sincero sentimiento de condolencia, mientras pido a Dios Nuestro Señor por los muertos, los heridos, sus familiares y afectados."

### CONDOLENCIA DEL MINISTRO DE TRABAJO

En el acto celebrado ayer en Burgos con motivo de la conmemoración del décimo aniversario de la fundación del PPO, y al que asistió el Presidente del Gobierno, el Ministro de Trabajo pronunció, al iniciar su discurso, las siguientes palabras referidas al trágico suceso de FASA:

En primer lugar, y al tener conocimiento de la tragedia ocurrida esta mañana en la factoría Fasa-Renault, de Valladolid, dije: «No quiero iniciar mis palabras en este acto de tan profunda raíz laboral sin dejar constancia de nuestro dolor y nuestra tristeza por la desgracia acaecida esta mañana en la ciudad de Valladolid, donde unos trabajadores españoles han hecho la ofrenda mayor, la más dolorosa, la ofrenda de su vida. Nosotros preparábamos hoy un acto de ilusión y de esperanza y Dios ha querido que mis primeras palabras tengan que ser de condolencia y de sentimiento, que queremos hacer llegar a las familias de estos trabajadores y a España entera, al mismo tiempo que afirmamos que, justamente, ese sacrificio constituye para nosotros el impulso más fuerte y la exigencia más profunda de seguir trabajando por la causa más noble que es la causa del trabajo y de la paz».

### EN LA COSTA LIBANESA...

(Viene de la página anterior)

**PROXIMA REUNION HUSSEIN-ARAFAT**

RABAT, 31. (Efe-Reuters) — El rey Hussein de Jordania y el dirigente palestino, Yasser Arafat, han acordado reunirse en breve en Amman, para discutir la renovación de las negociaciones de paz en Oriente Medio de Ginebra, según ha anunciado hoy el rey de Marruecos, Hassan II.

La decisión de celebrar una reunión, dentro de diez días, en la capital jordana, fue tomada en Rabat al término de la séptima conferencia en la cumbre árabe, ha dicho Hassan en una conferencia de Prensa.

En otra conferencia de Prensa dada más tarde, Arafat confirmó que se reunirá con Hussein en Amman, desmintiendo de forma implícita un informe procedente de Beirut, emitido por la agencia palestina de noticias "Wafa", la cual citó a Arafat diciendo que no acudiría a Jordania.

El rey marroquí dijo que en las conversaciones de Amman se tratará de las negociaciones de Ginebra, pero no preciso a qué nivel la Organización para la Liberación de Palestina (O.L.P.) estará representada en dicha ciudad suiza.

## SENTENCIA EN EL CASO DEL ACEITE DOCE AÑOS Y UN DIA DE RECLUSION MENOR AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE "REACE"

PONTEVEDRA, 31. (PYRESA).—La Sección Primera de la Audiencia Provincial ha dictado sentencia respecto al sumario iniciado con motivo de la desaparición de más de cuatro millones de kilos de aceite que la Comisaría de Abastecimientos y Transportes tenía almacenados en los depósitos de "Reace", condena a Rodrigo José Alonso Farfán, presidente del Consejo de Administración de dicha empresa, a la pena de doce años y un día de reclusión menor e inhabilitación absoluta, como autor de un delito de malversación de caudales públicos; a Alfredo Román Pérez, jefe de oficina y secretario de actas de "Reace", a la pena de cuatro años de presidio menor, como autor de un delito de complicidad en malversación de caudales públicos, y a Manuel Angel García Canals funcionario de la C. A. T. en Pontevedra, a la pena de multa de cien millones de pesetas, como autor de un delito de malversación por negligencia, y un año de prisión menor, como autor de un delito de falsedad por imprudencia, así como a tres años de suspensión de su cargo de funcionario de la C. A. T. y multa de diez mil pesetas como autor de un delito de cohecho. Los dos primeros procesados han sido absueltos del delito de cohecho del que les ampara el fiscal.

En cuanto a la responsabilidad civil, sostiene la sentencia que la Comisaría de Abastecimientos y Transportes habrá de ser indemnizada en la cantidad de 167.615.172 pesetas, sin perjuicio de su derecho sobre los 425.178 kilos de aceite que fueron localizados en las instalaciones de "Reace". La mencionada indemnización será abonada, en primer lugar, por el procesado Alonso Farfán, con la deducción de la cantidad que tiene que satisfacer Frigoríficos de Barcelona, S. A., si pudiera hacerse efectiva. Subsidiariamente, y en los mismos términos, se condena a su pago, por el siguiente orden de preferencia, al procesado Alfredo Román Pérez, a "Reace" y por último al procesado García Canals, mientras que a Frigoríficos de Barcelona se le condena al resarcimiento en la cuantía de 21.446.355,80 pesetas.

Respecto a las costas, cada uno de los procesados Alonso Farfán y Román Pérez abonará una décima parte, y García Canals tres quintas partes, mientras que se declaran de oficio las restantes. Por otra parte, se declara también la solvencia parcial de los tres procesados, quienes para el cumplimiento de las penas privativas de libertad les será de abono la prisión preventiva sufrida por razón de la causa. En cuanto a la multa de cien millones de pesetas impuesta al procesado García Canals, se señala en la sentencia que la satisfará con arresto sustitutorio, en caso de impago, un día por cada quinientas pesetas insatisfechas, hasta el límite máximo de seis meses que fija el artículo 91 del Código Penal.

La sentencia, en la que lo pone el presidente de la Audiencia, don Mariano Rajoy Sureda, consta de treinta y seis folios mecanografiados a dos espacios. El resultado de hechos probados ocupa quince folios.

**— La CIA en Portugal...**

(Viene de la página anterior)

integrados entre el personal de la Embajada norteamericana, respaldados por la comunidad diplomática, especificando en seguida que el número de funcionarios de la Embajada estadounidense en Lisboa había aumentado tres veces en los últimos seis meses.

De la visita de la delegación norteamericana a Portugal fue posible confirmar que estaba compuesta por Alan Jenkins, director de la Sección IBERICA del Departamento de Estado; Robert Ryan, perito financiero, y Michael Samuel, especialista en asuntos relacionados con las colonias africanas administradas con Portugal. El primero de los delegados era el jefe del grupo y el cuarto, Peter Devos, un funcionario del Departamento de Estado, que estuvo algunos años en Angola, conociendo profundamente aquel territorio y los problemas portugueses en el mismo. Asimismo, fue confirmado por la Embajada norteamericana que los cuatro miembros de la delegación vinieron a Portugal con la misión de entrar en contacto con personalidades oficiales y particulares. Consiguieron hablar con el ministro portugués de Negocios Exteriores, dirigentes de partidos políticos y diversas personalidades vinculadas a la Administración y a los órganos de información. También fueron establecidos contactos con personalidades relacionadas con la Embajada.

**Las deficiencias en el alumbrado pueden causar GRAVES ACCIDENTES**

# Créditos por más de 264 millones de pesetas al Ayuntamiento

Están destinados, en su mayor parte, a la ejecución de obras

A primera hora de la tarde de ayer, y en la sede del Banco de Crédito Local de España, ha tenido lugar el acto de formalización, en escritura pública, de dos contratos de préstamo al Ayuntamiento de Valladolid por un importe total de 264.500.000 pesetas, préstamos destinados a la ejecución de diversas obras y como anticipo del ochenta por ciento de las Contribuciones Especiales por obras de urbanización y alumbrado público.

Firmaron los contratos, por parte del Banco de Crédito Local de España, su Presidente, don Torcuato Fernández-Miranda, y por el Ayuntamiento de Valladolid, su Alcalde-Presidente, don Julio Hernández Díez.

De uno de los préstamos—247 millones—se destina la cantidad de 223.602.855 pesetas a la ejecución de obras de abastecimiento de agua y red de distribución, urbanización y saneamientos; instalación de alumbrado público y semáforos, construcción de sepulturas en el Cementerio, ampliación de la Casa Consistorial y oficinas municipales, cerramiento de una finca y construcción de una Casa-Guardería, polideportivos en Rondilla y Huerta del Rey e instalaciones deportivas en el Parque de Canteras; obras, instalaciones, reforma y ampliación de grupos escolares y expropiaciones y adquisiciones para ampliación del Cementerio. La cantidad restante, 20.397.145 pesetas, se dedicará a la adquisición de vehículos y maquinaria para los servicios municipales de Limpieza e Incendios, obras en el Matadero y construcción de jardines.

El otro préstamo, de 17.500.000 pesetas, servirá como anticipo del ochenta por ciento de Contribuciones Especiales por obras de urbanización y alumbrado público.

## Préstamo del Banco de Crédito Local a la Diputación

IMPORTE: 182.657.000 PESETAS

Ayer, en la sede del Banco de Crédito Local de España, ha tenido lugar el acto de formalización en escritura pública de un contrato de préstamo entre el Banco de Crédito Local de España y la Diputación Provincial de Valladolid, por un importe total de 182.657.000 pesetas, con destino a la ejecución de obras del Plan General de Vías Provinciales, a realizar en los ejercicios de 1974 a 1976.

Firmaron por parte del Banco de Crédito Local de España y por la Diputación Provincial de Valladolid, sus presidentes, don Torcuato Fernández-Miranda y Hevia y don José Luis Mosquera Pérez, respectivamente.

### CABEZAS DE FAMILIA:

La liquidación de cuotas a la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar debe realizarse durante el mes natural a que correspondan las mismas, o el siguiente, en los establecimientos de Banca privada o Cajas de Ahorros, utilizando los boletines mensuales de cotización que las facilite el Instituto Nacional de Previsión.

# CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE VALLADOLID

## APLAZAMIENTO DE LOS ACTOS DE ESTA TARDE

Con motivo del sepelio de los víctimas del trágico incendio en la factoría FASA, esta Caja, sumándose al dolor de las familias y población de Valladolid, aplaza hasta nuevo aviso los actos programados para esta tarde, con motivo del 50 Día Universal del Ahorro.

## Caja de Ahorros Provincial de Valladolid Inauguración del Centro Recreativo para Jubilados "Circular"

FUERON INAUGURADAS, TAMBIEN LAS OFICINAS DE CABEZON Y URBANA NUMERO 11



Dentro del plan previsto de inauguraciones por la Caja de Ahorros

Provincial de Valladolid, con motivo del cincuenta "Día Universal del Ahorro", se celebraron ayer las de dos nuevas oficinas: Cabezon de Pisuerga y Urbana número 11, en la Plaza Circular, y un local anexo a esta última: el Centro Recreativo para Jubilados "Circular".

Don Joaquín Alamo bendijo los locales provisionales de la oficina de Cabezon, y a continuación, don Gerardo Ureta Corcuera, consejero de la Caja, ofreció los servicios de la institución a las autoridades de la localidad, añadiendo que en un futuro próximo la Caja contará con edificio propio, en el que será instalada una obra social.

Estuvieron presentes en el acto el alcalde de Cabezon, don Luis Alamo, y demás autoridades locales, y por parte de la Caja, el vicepresidente, don Enrique Díaz Caneja y Pando; consejero don Gerardo Ureta Corcuera, director general y personal directivo de la central.

A las ocho y media se celebró la bendición e inauguración de las oficinas de la Agencia Urbana número 11 y el Centro Recreativo para Jubilados "Circular", con asistencia de numerosos jubilados, socios del centro e invitados. Ofició en la ceremonia de bendición el párroco del Inmaculado Corazón de María, y seguidamente don José Luis Mosquera Pérez pronunció un breve discurso, poniendo de relieve la satisfacción que le producía la apertura de una nueva obra social dedicada a los jubilados. Destacó también el espíritu de servicio con que la Caja de Ahorros Provincial se establece en una zona tan populosa e importante.

## XXXVIII ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE AUXILIO SOCIAL

Ayer se conmemoró por el Instituto Nacional de Asistencia Social el XXXVIII aniversario de su fundación, con una misa ante la Patrona del Instituto, la Santísima Virgen de San Lorenzo, que fue presidida por el secretario general del Gobierno Civil, en representación del Gobernador Civil, que no pudo asistir por obligaciones ineludibles de su cargo. La misa fue oficiada por el asesor religioso del Instituto, don Remigio Arconada, y fue cantada por el coro del Hogar "Gabriel Moyano".

Posteriormente, e invitados por la empresa Fernández Arango, asistieron todos los acogidos en los distintos centros a una sesión de cine.

Invitados por el Club "Los Leones, los alumnos del Jardín Maternal, Hogar "Gabriel Moyano" y Comedor de Valladolid asistieron a una comida servida en el restaurante de la Feria de Muestras, finalizando los actos programados con un recital de la rondalla del Hogar "Gabriel Moyano".

# discreteo intrascendente

## CAIMANES BAJO EL AGUA

No más lejos de la última semana he leído al pintoresco «Argos» algo así como una absolución general de los católicos que dieron sus nombres a la masonería. El pequeño barullo que se arma Cortés Cavanillas alrededor de una carta del cardenal Seper — formando a claras Conferencias Episcopales sobre la vigencia o no de la clásica censura de excomunión en el Derecho Canónico — y el reciente comentario sobre el particular del padre Caprile en «Civita Cattolica», le hace a él suponer que existen masonerías de distinto signo, algo así como masonería blanca y masonería negra: atea ésta y combativa contra la Iglesia, e inocua la otra. Al final se sorprende y dice: «Santo Dios, ¿cómo cambian las cosas...!»

Ya se ve que como intérprete no suele ser muy hábil este pequeño vigilante de «ABC». Les «réspices» que le envían de vez en cuando, y sobre todo el del domingo pasado, respecto a ciertas supuestas solemnidades litúrgicas dinásticas, son pruebas suficientes de que necesita la atención de un buen especialista. Decididamente, ve mal.

No digo que deje de haber sus cosas en esto de los «hijos de la viuda» y determinados jerarcas eclesiásticos. Tampoco hace mucho tiempo que vimos a algunos obispos minimizar el tema y aun asistir a una «tenida» extraordinaria en París —monseñor Perzler, para que no pierdan otros— para ver, digo yo, de hacer las paces. Desde luego, algunas campañas oyó el periodista, al hacerse eco del «aura corruptum». Pero esto de las sectas secretas es bastante más complejo de lo que pudiera parecer a simple vista. Con tener su importancia —y muy grande, por cierto— la historia subterránea de los hermanos tres puntos frente a la Iglesia (quizás en otra ocasión tratemos este tema, suficientemente interesante por sí mismo, a parte de otros muchos en diversas materias), el papel que ha jugado siempre y juega la Masonería en la actualidad es más bien de carácter político y revolucionario. He aquí el problema tan difícil de resolver, por cuanto que nos enfrentamos con un enemigo cuyo poder no es otro que la sombra tras la que se oculta.

Y tan finamente tiene tupida la oscuridad, que sus miembros en gran parte se ignoran unos a otros, viniendo a constituir la secta internacional una especie de pirámide, en la que solamente los que están en la cumbre conocen y deciden los designios de lo que haya de hacerse.

PRECISAMENTE tenemos bien al alcance de la mano la revolución portuguesa, de la que algunos, por estos

al citar este pasaje, Wichl añade: «Todos los jefes importantes de la revolución política del 5 de octubre de 1910 eran francmasones.»

Como ve el lector, puede ser un tema para la Masonería la Iglesia Católica, y de hecho lo ha sido en muchas ocasiones, sin excluir, como es natural, las mismas gradas del Pontificado Romano. Quizá más adelante hagamos un breve comentario de la obra «Les infiltrations maçonniques dans L'Eglise», trabajo magníficamente documentado al respecto, del que tiene sobrado conocimiento la Santa Sede, a más de la larga experiencia en estas lides de la persecución más o menos solapada. Pero a nuestro propósito, hoy nos interesa más, y muy mucho, bastante de esa algarabía montada a cerremos tapados, unas veces al margen y otras no de tanto mardismo hábilmente dosificado para que se lo trague la gente así sin sentirlo. Ya se anda diciendo y escribiendo por ahí del «mandito tóxico de la Masonería» y caza de brujas para aquietar conciencias. No está tan lejos la orgullosa imprudencia de las logias españolas al alborar de la II República, con demasiados pelos y señales de su intervención directa a través de tantos hermanos tres puntos caídos en alusión sobre la cuna feliz de la «Niña». Tampoco hace tanto tiempo que un descomprometido de la secta nos hablaba de la ferocidad en que hierven las logias españolas en nuestros días, a la vez que manifestaba sus graves temores ante la saña con que le persiguen sus viejos camaradas. Sabe el muy bien lo que se juega: La libertad, la igualdad y la fraternidad. H.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, UNA PESETA - MINIMO, DIEZ PALABRAS

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.—1: Mimos. 2: Ros. 3: Temas. 4: Pa. El. 5: Jaca. Edil. 6: Lujo. Cr. Eos. 7: Ana. Morondo. 8: Timos. 9: Ser. 10: T. 11: Anade.

VERTICALES.—1: La. 2: Juno. 3: Faja. 4: Taco. 5: Iré. Mis. 6: Momo. Cometa. 7: Osa. Error. 8: Sed. Os. 9: Lien. 10: Lodo. 11: So.

### SOLUCION AL JEROGLIFICO

CON PAQUITA SOLO

### GANADOS Y AVES

SE VENDEN seis cachorros legítimos "pastor alemán" de dos meses, Serada, Jesús Vergara.

### VARIOS

DKW furgon, Fortes rápidos y económicas. Teléfono 224524

### REMOLACHEROS

Las mejores semillas de pieza garantizada y caudosa se encuentran en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacheros de Castilla la Vieja. Falta alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid, General Mola. 8. Teléfono 222843 y 221783

### OFERTAS DE TRABAJO

AGROPECUARIAS  
TRACTORISTA. Maternal de Coca. Renedo de Esgueva. (Of. 19.825).

ENCOFRADORES. Inco-vasa, Gamazo, 11. (Oferta 19.800).

HOSTELERIA  
APRENDICES de mostrador. Bar Castilla, Plaza España, 2. (Of. 19.828).

APRENDICES y limpiadora. Cafetería Hollywood, Calle Rastro, 6. (Of. 19.830).

### LIMPIADORA y botones, Cafetería Noche y Día. Paseo Zorrilla, 2. (Oferta 19.760).

### CAMARERO y aprendiz. Merka-Bar, Santiago, 12. (Of. 19.766).

### METAL

ELECTRICISTAS oficiales segunda. Oficina de Colocación. (Of. 19.787).

### APRENDICES de fontanero. Oficina de Colocación. (Of. 19.823).

### MECANICOS

ajustadores. Escribir con historial profesional al apartado 447. (Of. 19.828).

### OFICIALES

mantenimiento expertos en máquinas-herramientas (toros, fresas, brujidos, rectificadores, etc.) Tecnauco. Carretera Soria, km. 3, o escribir al apartado 404. (Of. 19.857).

### OFICIAL fontanero. Mariano Sierra. Alamillos, 12. (Of. 19.762).

### OFICINAS

AUXILIAR administrativo masculino, con servicio militar cumplido. Informes: Teléfono 273991 (horas oficina). (Oferta 19.858).

### PROFESORES

mercantiles, Ciencias Empresariales. Contables. Escribir al apartado 326. C. I. S. Servicios contables. (Of. 19.765).

### PEONES. Cerámica Parredo. Carretera Soria, km. 5,200. (Of. 19.829).

### CUPON PRO CIEGOS

DEL SORTEO CELEBRADO AYER

Premitado con 1.250 pesetas el número 172 y con 125, todos los números terminados en 72.

### CONSTRUCCION

PALISTA para retroexcavadora con experiencia. (Teléfono 227823) y palista para retroexcavadora. Señor De Diego, Teléfono 228584. (Oferta 19.820).

# CON FE, AL TRIUNFO

Por FELIX CARMELO GARCIA MARTINEZ

Es necesaria la fe. Pero no una fe débil y enfermiza, no una fe que exija pruebas y razones. Ha de ser una fe firme, inamovible. La fe, por definición, consiste en aceptar las afirmaciones del alma. Nuestra fe política consiste en aceptar las afirmaciones de nuestra doctrina y además prestar a ellas nuestra más íntima adhesión, nuestra lealtad más insobornable, nuestra obediencia y nuestro entusiasmo más sincero.

Una empresa política necesita de la fe apasionada de todos cuantos trabajan en ella unidos en el mismo ideal. Y no se puede prescindir de esa fe, porque, siendo ella la primera de las virtudes, es también el pilar, el fundamento en que se apoyan y asientan todas las demás.

No nos han faltado, ni nos faltan, ni dejarán de faltarnos en lo sucesivo, los enemigos que por todos los medios tratan de socavar nuestra fe. Pero deberemos en todo momento dar gracias a Dios por ello, porque si de verdad creemos, los ataques no matarán nuestra fe. Por el contrario, de esa lucha saldrá mucho más robustecida, más firme, más purificada. Cuando nuestros enemigos quieran destruir con su veneno, su odio y sus insidias el edificio de nuestra doctrina, es menester que confesemos públicamente, violentamente, nuestra fe. Lo contrario es cobardía, es traición, es deserción. Y, ¡Dios nos libre de los cobardes, de los traidores y de los desertores!

Nada nos parecerá difícil si contamos con la fuerza de la fe. Ninguna empresa, por ambiciosa que sea, será negada a nuestro quehacer político si conseguimos inculcar nuestra fe a cuantos nos rodean.

# EL SANTO DEL DIA

SAN QUINTIN, MARTIR (+ 287)

Fue San Quintín hijo de un senador llamado Zenón, muy conocido en Roma por sus grandes riquezas y valimiento con los emperadores. Joven aún recibió el santo Bautismo y se ofreció al Papa San Cayo para llevar la fe a los idolátras de las Galias, y el Santo Pontífice alabó su celo y le dio por compañero a San Luciano. Con él predicó el Evangelio en los pueblos que halló a su paso, hasta llegar a la ciudad de Amiens, y con su elocuencia y milagros, en breve tiempo formó allí una de las más florecientes iglesias de las Galias. De todas partes acudían a él los enfermos, y con sólo invocar sobre ellos el nombre de Jesús les daba la salud del cuerpo y juntamente la del alma. Pero los sacerdotes de los ídolos, que veían ya desiertos sus templos, le denunciaron al prefecto Riccio Varo, el cual, siendo cruelísimo enemigo de los cristianos, le mandó prender y azotar bárbaramente, y como los verdugos cayesen a tierra como muertos, considerando que era por arte de magia, ordenó que le encerrasen en un lóbrego calabozo. Rompiéronse las cadenas que le ataban al santo mártir y apareció pronto en la plaza pública predicando la fe de Cristo, convirtiéndose mucha gente y el mismo alcaide y los soldados de la guardia que le buscaban. Irritado Riccio con el suceso, pero no convertido, mandó de nuevo torturarlo horriblemente, y al ver que nada conseguía, sino que las conversiones aumentaban con el fracaso de los suplicios, ordenó al fin le cortasen la cabeza.



... sólo invocar sobre ellos el nombre de Jesús les daba la salud del cuerpo y juntamente la del alma. Pero los sacerdotes de los ídolos, que veían ya desiertos sus templos, le denunciaron al prefecto Riccio Varo, el cual, siendo cruelísimo enemigo de los cristianos, le mandó prender y azotar bárbaramente, y como los verdugos cayesen a tierra como muertos, considerando que era por arte de magia, ordenó que le encerrasen en un lóbrego calabozo. Rompiéronse las cadenas que le ataban al santo mártir y apareció pronto en la plaza pública predicando la fe de Cristo, convirtiéndose mucha gente y el mismo alcaide y los soldados de la guardia que le buscaban. Irritado Riccio con el suceso, pero no convertido, mandó de nuevo torturarlo horriblemente, y al ver que nada conseguía, sino que las conversiones aumentaban con el fracaso de los suplicios, ordenó al fin le cortasen la cabeza.

# EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, jueves, día 31 de octubre de 1974. Van transcurridos 303 días del presente año y faltan 62 para llegar a 1975. El Sol ha salido a las 7 horas 43 minutos y se pondrá a las 18 horas 14 minutos. La Luna, que es creciente en Capricornio, ha salido a las 14 horas 56 minutos y se pondrá a la una hora y cinco minutos.

# CADA DIA SU REFRAN

"APURAR MUCHO EL TESTIGO, MAS ES OBRA DE ENEMIGO QUE DE AMIGO"

# ESTUDIO DE VIGILIOS

- AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "La aventura del Poseidón". CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Les llamaban y les llaman dos sin-ver-guen-zas". (Estreno).
- DELICIAS.—Desde las 4: "Los cuatro de Fort Apache" y "Gua-po heredero busca esposa".
- CAPITOL.—Desde las 4,30: "La máquina del amor" y "Deuda de muerte".
- CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Bolt, agente Trueno".
- CERVANTES.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Detenido en espera de juicio".
- COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Tocata y fuga de Lolita".
- DELICIAS.—Desde las 4: "Los cuatro de Fort Apache" y "Gua-po heredero busca esposa".
- EMBAJADORES.—Desde las 4: "Aguilas cruzadas" y "La novia rebelde".
- GOYA.—Desde las 4,30: "Karate en Ceylán" y "Tarzán en las minas del rey Salomón".
- LA FUENTE.—Desde las 4,30: "Virilidad a la italiana" y "El día negro".
- LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El calzonzos".
- REX.—Desde las 4,30: "Adán y Eva" y "El hombre que vino del odio".
- BOXY.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Chicas de alquiler". (Estreno).
- ZORILLA (Sala especial).—A las 5, 7,45 y 10,45: "Helga" (El milagro de la vida).

# RADIO Y TELEVISION

## LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE. — 16:00: Canciones por Mari Trini. 16:30: "Reto al pasado (novela)". 17:30: El cofre del tesoro. 18:00: El concierto de la tarde: "Concierto para piano y orquesta número 2 en re menor, Op. 40", de Mendelssohn. 19:00: Antena juvenil. 19:30: El balenato. 19:45: Viajando con música. 20:00: Club juvenil. 21:00: Viva la música. 22:00: Diario hablado de Radio Nacional. 22:30: Último minuto deportivo. 22:45: Música selecta. 23:00: Conjuntos españoles. 23:30: Hombres en ruta. 0:30: Lectura de programas y cierre.

FRECUENCIA MODULADA.—19:00: Gran concierto. 20:00: Universidad para todos. 22:00: Universidad para mayores de veinticinco años.

## RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16:00: Narraciones: "Lucecita", "Amigas de galerías", "La mansión de Jalna", "Ya no es hora de pecar", "El espejo", "Un hombre llamado Juan" y "Resurrección". 20:00: Las elegidas de la SER. 20:30: Club de amigos y discos dedicados. 21:00: Noticias notables. 22:00: Las noticias de Radio Nacional. 22:25: Plaza Mayor. 22:35: Picadilly-Puerta del Sol. 23:15: Programa especial. 23:30: Hora XXV. 1:00: Sintonía y pensamiento. 1:02: Lectura de programas y cierre.

## RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE. — 16:00: Con mayúsculas. 16:30: Hablando con los famosos. 17:00: Puento cultural. 17:05: A 100 por hora. 17:25: Mundo curioso. 17:35: Consejos de decoración. 18:00: Onda familiar. 18:32: Calidad popular. 19:00: Angelus. 19:05: Todo en ritmo. 19:30: Radio-revista. 20:00: Concierto: "Réquiem"—gran misa de difuntos— (Berlín). 21:00: Hispanoamérica. 21:15: Última hora. 21:30: Santo rosario. 21:45: Línea tres. 22:00: Diario hablado de Radio Nacional. 22:30: Disonancia. 23:00: Aplausos. 23:30: En ambiente. 0:25: Dios en la poesía. 0:30: Lectura de programas y cierre.

# ARMACIAS HAY HACEN GUARDIA

HASTA LAS 11 DE LA NOCHE.—Santiago, 12. Angustias, 24. Muro, 8. Puento Colgante, 41. Plaza de San Juan, 5. Cardenal Cisneros, 16 (Rondilla). Pingüino, 9 (Pajarillos). Embajadores, 30 (Delicias).

CONTINUAN EN SERVICIO.—Anestias, 24. Muro, 8. Puento Colgante, 41. Pingüino, 9 (Pajarillos).

## ESTUDIANTE:

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos de quirófano, así como el alojamiento en sanatorios particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

# CULTOS

## EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa. Eclavaz.—De nueve de la mañana a 0,30 de la tarde.

Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las 6,00 de la tarde.

San Pablo.—A las 6,30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa.

## PARROQUIA DE SAN MIGUEL

Horario de misas

Días festivos: Por la mañana, a las 9,30, 10,30, 12,30 y 1,30. Por la tarde, a las siete.

Días laborables: Por la mañana a las 9 y a las 12. Por la tarde, a las 7,30.

## PARROQUIAS DE SAN RAMON Y SAN PASCUAL

Misas en las nuevas parroquias de San Pascual (Huerta del Rey, capilla de las Religiosas Dominicanas Francesas) y San Ramón (Huerta del Rey, Colegio Hermanas Maristas).

Diaria.—A las siete de la tarde en San Ramón, excepto los miércoles; a las siete y media de la tarde, en San Pascual, excepto los martes.

## SALESAS

Todos los días, celebración eucarística conventual a las ocho y cuarto de la mañana. Los domingos, de nueve a once, de la mañana, estará expuesto el Santísimo.

## PARROQUIA DE SAN ISIDRO LABRADOR (Junto al Mercado)

Misas diarias: Por la mañana, a las nueve. Por la tarde, a las ocho.

## PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve.

# EXAMENES DE CONDUCIR

## EXAMEN PARA EL DIA 7

Primera convocatoria

PERMISO CLASE A-1.—Vargas Valdeuz, Santiago.

CLASE A-2.—Garfía Martín, Angel.

CLASE A-2 y B.—Alvarez Valbuena, José Rolando; Buitrón Antón, Carlos; Cañibano Pérez, Ignacio; Casado Viciano, José Antonio; Díez Nieto, José Antonio; López García, Guillermo; Medina Jiménez, Severiano.

CLASE B.—Pérez Bayón, Fernando; Ruipérez Cantera, Isidoro; Soto Miguel, Adalberto; Vega Nequero, Jesús María; Bastardo Benavila, Clementina; Calvo Galán, Clariso; Cano Herrera, María Concepción; García García, Jesús; García Martín, María del Pilar; González Jiménez, José Antonio; González Rodríguez, María del Sagrado; Gregorio Fernández, María Belén; Hernández García, Joaquín; Marciel Noriega, Amador; Marcos Escribana, Emilio; Martín Torres, Manuel; Martín Villacueva, Miguel Angel; Olegario Sánchez, Rafaela; Rodríguez Muñoz, Miguel Angel; Rueda Sabater, María Mercedes; San Luis Altalbe, María Esther; Sanz Sanz, Juli; Tomé de Dios, Francisco Javier; Valdespino García, María Angeles.

CLASE C.—Alvarez García, Germán; Barros Núñez, Juli; Cadenas Sánchez, Angel; García Pérez, Andrés; González Jiménez, Eugenio; González Tordable, Lucas; Herguedas Arranz, José Luis; Lermo Hernández, Vicente; Olivera Vázquez, Félix; Pellón Garela, José Antonio; Peña Matilla, Angel; Rodríguez García, Pedro; Santos Delgado, Miguel Angel; Sanz Alvarez, José Antonio; Vitorres Gutiérrez, Juan.

Caso de no aprobar, quedan citados en segunda y tercera convocatorias para los días 14 y 21 de noviembre, respectivamente.

## ASPIRANTES QUE HAN RESULTADO APTOS EL DIA 28

PERMISO CLASE A-2.—Alonso Saldaña, Vicente; Blanco Cerrón, Miguel Angel; Duque Lara, Carlos; Esteban Franco, Francisco; Hernández Escribana, Pedro Antonio; López Gómez, Enrique; Valle López, Santiago.

CLASE A-2 y B.—Guzmán Huerfano, Ildelfonso; Ruiz Benavente, Agustín.

CLASE B.—Arranz García, Estrella; Arratia Sanz, Pedro; Belloso Díez, Julia; Calderón González, Moisés; Colomo González, María Teresa; Escalante Llanos, Carlos; Fernández García, Emilio; Fuente Figueroa, Pedro; García Calleja, María Dolores; González Hernández, José; Grande Ibarra, Concepción; Mateos Herrero, Juan Carlos; Merino Herrán, Claudio; Ortega Pérez, Francisco; Javier; Paniagua Fernández, Juan Carlos; Puertas Anglada, Santos; Puertas Moyano, Santos; Rosa del Barrio, Francisco Javier; Sánchez Fernández, Dionisio; Sanz Labajo, Purificación; Sobrino Muñoz, Eduardo; Suárez Amador, Julián; Torrijos Romero, Antonio; Valdés Fernández, Censugundis.

## PARA MASANA

### MATINAL

10,45: Carta de ajuste. 11,00: Apertura y presentación. 11,01: Santa Misa. 12,00: Tenis. Final Campeonato de España.

### SOBREMESA

14,10: Avance informativo. 14,15: Hoy 14,15. 15,00: Telediario. 15,25: Fin de semana.

### TARDE

16,00: "Tiempo de vivir, tiempo de amar". 17,00: Largometraje: "Cintia" (1958).

18,45: Apertura y presentación. 18,50: Un globo, dos globos, tres globos: "Misión mágica". Informativo. 20,00: Telediario. 20,15: Beat Club.

### NOCHE

20,45: Las instituciones. 21,15: "Sherlock Holmes". 22,30: "Suspiros de España". 23,00: Telediario. 23,25: Reflexión. 23,30: Despedida y cierre.

## UHF

### PARA HOY

19,30: Carta de ajuste. 20,00: Presentación y avances. 20,01: "El jinete escarlata". 20,30: Encuentro con la música: "Los maestros cantores de Nuremberg".

21,30: Telediario. 21,45: Ritos funerarios en Yugoslavia. 22,15: Galería nocturna. 22,30: Última imagen.

nueve y media, diez y siete y media de la tarde.

## RR. SALESAS

Mañana, primer viernes de mes, celebrará la Archicofradía de la Guardia de Honor del Sagrado Corazón los siguientes cultos, en la iglesia de las RR. Salesas (Juan Mambrilla, 33): Desde las once y media de la tarde, estación, rosario, bendición y celebración eucarística con homilía, a cargo del director, don Martín Gil.

Todos los días, misa conventual a las 8,15 de la mañana. Los domingos, de nueve a once de la mañana, estará expuesto el Santísimo.

## PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

Solemne novenario en sufragio de las benditas almas del purgatorio. Le celebrará la cofradía sacramental y hermanas de devoción de Nuestra Señora de los Dolores, del 2 al 10 de noviembre.

Todos los días, a las ocho de la tarde, se rezará la novena, y a continuación habrá misa y responso.

El domingo, día 10, la misa a las diez de la mañana y responso.

## MANANA

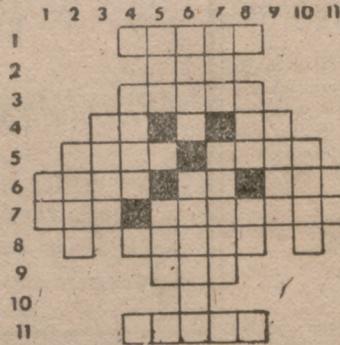
### PRIMER VIERNES DE MES

El Corazón de Cristo, que se dignó manifestarse de modo tan singular en esta ciudad del «Reinado» te pide para este día tu comunión reparadora en su gran promesa de salvación. ¡No se la niegues!

Cultos en la iglesia del Sagrado Corazón.—Quedará expuesto el Santísimo a la veneración de los fieles, de diez a una del mediodía, de dos a cinco y de seis a ocho de la tarde, hora en que se impartirá la bendición eucarística, antes de la misa oficial del Apostolado de la Oración de las ocho y cuarto.

# TIEMPO

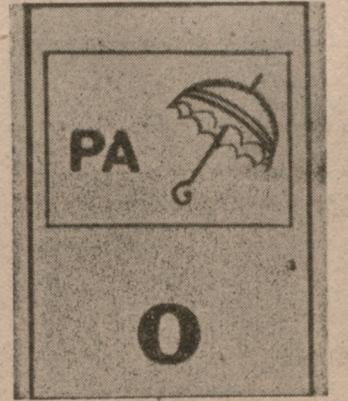
# PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Caricias, halagos o demostraciones expresivas de ternura. 2: Especie de chaco pequeño más alto por delante que por detrás. 3: En plural, especie de idea fija o manía. 4: Nota musical. Artículo. 5: Yegua de poca alzada. Conejal, miembro de un ayuntamiento. 6: Exceso en el adorno, en la pompa y en el regalo. Símbolo químico. Diosa de la aurora en la mitología griega. 7: Nombre de mujer. Pelado o mondado de cabellos o de hojas. 8: En plural, glándula situada detrás del esternón. 9: Existir. 10: Consonante. 11: Pato.

VERTICALES.—1: Nota musical. 2: Diosa del Olimpo, esposa de Zeus. 3: Cualquier lista o banda mucho más larga que ancha. 4: Taru-

# JEROGLIFICO



¿IRAS CON TUS HERMANAS?

go de madera. 5: Marcharé. Positivo. 6: Gesto, figura o ademán burlesco. Seta. 7: Se atreve. Desacuerdo. 8: Apetito o deseo ardiente de una cosa. Pronombre. 9: Aten, unan. 10: Limo. 11: Interjección.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

# Alfonso S. Palomares: X PREMIO TEMAS

El 30 de octubre tuvo lugar, en las oficinas de Construcciones Colomina, S. A., San Bernardo, 97-99, el fallo del X Premio «Temas», que está dotado con 250.000 pesetas.

Se presentaron a concurso 315 artículos y quedaron de finalistas 17 artículos.

Tras sucesivas votaciones, acordaron dar el premio a don Alfonso S. Palomares, por su artículo titulado «Cambiar ideas, no insultos», bajo el lema «Mano tendida».

# TELEFONOS de LIBERTAD

Dirección ..... 226623  
Redacción ..... 222584  
Administración ..... 222373

# FALLO DEL CONCURSO DE POSTERS "JUVENTUD 2000" DE GALERIAS PRECIADOS

El pasado día 29 fue fallado el primer concurso de «Posters», que «Galerías Preciados» había convocado entre los jóvenes de Valladolid bajo el lema «Juventud 2000». Dicho concurso estaba clasificado en dos grupos, A y B, para chicos y chicas en edades comprendidas de trece a dieciséis años y de diecisiete a veinte años.

El jurado clasificador estuvo compuesto por: Don Rafael González Yáñez, José María del Fraille Gañán, «Fede» González Martín y Enrique Menager González.

La cuantía de los premios es:

Primer premio: 9.000 pesetas. Segundo: 6.000 pesetas. Tercero: 4.000 pesetas. Cuarto: 3.000 pesetas. Y del quinto al décimo, accésit de 500 pesetas.

Grupo «A» chicos y chicas de trece a dieciséis años: Primer premio: José Luis Romero Vergara.

Segundo: Paloma Alonso Trigueros.

Tercero: José Manuel Martínez Iranzo.

Cuarto: Francisco Javier López de Francisco.

Quinto: Jesús Alonso Trigueros.

Sexto: Angel Mulas Fernández.

Séptimo: Félix Pinedo.

Octavo: José Ramón Alonso Trigueros.

Noveno: Juan Carlos Martín Molpeceres.

Décimo: María Belén Magdalena Tejero.

Grupo «B», chicos y chicas de diecisiete a veinte años:

Primer premio: José García de Acilu.

Segundo: Luis Jover Comas.

Tercero: Jesús Manzano Pascual.

Cuarto: Pedro José Salas Reverta.

Quinto: Jesús Manzano Pascual.

Sexto: Francisco Javier Cuadrado Valero.

Séptimo: Begoña Rodríguez Torado.

Octavo: Javier Cuadrado Valero.

Noveno: Juan Avila Inés.

Décimo: Pedro José Salas Reverta.

# NOMBRAMIENTOS ECLESIASTICOS

El Prelado se ha dignado hacer los siguientes nombramientos:

P. Honorato Sanz de Frutos, C. M. F., economo del Inmaculado Corazón de María, Valladolid.

P. José A. Quintana Urquiza, O. E. S. A., economo de San Agustín, Valladolid.

Don Sixto Gómez González, regente de Santa María, Olmedo, y encargado de Puras.

Don Manuel Santiago Patiño, regente de la Overuela y encargado de Tafisa.

Don Natalio Calvo Sarmentero, encargado de Almenara de Adaja.

Don Baltasar Arias García, encargado de Villavellid.

P. José Eutiquio Antolín Fernández, S. L., encargado de Uruña y de Villardefrades.

P. Angel Badiola Iglesias, C. M. F., encargado de Valdenebro de los Valles y de Valverde de Campos.

P. Basilio Montaña López, C. M. F., coadjutor del Inmaculado Corazón de María, Valladolid.

P. Agustín Crespo Zúmel, O. E. S. A., coadjutor de San Agustín, Valladolid.

P. Manuel Rodríguez González, coadjutor de María Auxiliadora, Valladolid.

Don Teófilo Olmedo Sanz, coadjutor de Nuestra Señora del Rosario, Valladolid.

Don Natalio Calvo Sarmentero, coadjutor de Santa María, Olmedo. Encargado de Fuente el Sol, don Hipólito Tabera.

Don César Rincón Arroyo, coadjutor de Santa María, de Olmedo, y encargado de Bocigas.

# Misa de la Hermandad de Alfereces Provisionales

El domingo, a las once y media, se celebrará la acostumbrada misa mensual seguida de responso, en la iglesia María Reina de la Paz, sita en la Plaza de España de esta ciudad, la cual se aplicará por el eterno descanso de nuestros compañeros difuntos.

# ANTENA DE LA JUVENTUD

Hoy, jueves, todas las emisoras de las cadenas CAR y REM ofrecerán el programa "ANTENA DE LA JUVENTUD", un tiempo radiofónico para, por y con los oyentes jóvenes.

# NOTICIAS MUSICA ORIENTACION

# ¡EL PROGRAMA JOVEN PARA LOS JOVENES!

ESUCHELO POR

# "La Voz de Valladolid"

A las siete de la tarde

# ¿Quién no tiene difuntos por los que pedir?

Para pedir por los difuntos y por el alma del señor Arzobispo recientemente fallecido, en la noche del 1 al 2 de noviembre, entre las once y media y la una, en la iglesia de San Felipe Neri, la Adoración Nocturna celebrará una Vigilia especial.

¿Quién no tiene motivos para agradecer a Dios los beneficios que constantemente le derrama, especialmente el del constante perdón de los pecados?

La Adoración Nocturna se cumple en invitar a todos a que se unan en oración en la iglesia citada.



HOY 5-7,45-10,45 ¡CONTECIMIENTO! **ROXY** ¡AUDAZ ESTRENO!

NADUSKA \* SILVIA SOLAR \* ALICE ARNO \* MAXIMO VALVERDE  
IVONNE SENTIS \* ALEJANDRO ULLOA \* TONY ISBERT  
y ALFREDO MAYO en el personaje Don Carlos



**Chicas de Alquiler** un film de IGNACIO F. IQUINO

...UNA PELICULA DE ESCANDALO... ATREVIDA POR SU TEMA Y DESARROLLO...

(Rigurosamente mayores de 18 años) Localidades para sucesivos

¡SE ACERCA EL MOMENTO!... ¡UN NUEVO CINE PARA VALLADOLID!

**VISTARAMA**

Calle Portillo de Balboa, 4

¡¡INMINENTE INAUGURACION!!

¡Con el éxito mundial del año!



UNA PRODUCCION DAVID MERRICK  
ROBERT REDFORD y MIA FARROW



HAREN BLACK SCOTT WILSON SAM WATERSTON  
LOU CHILES, BRUCE DEAN como Tom  
Dirigida por JAC LUYTON Guion de FRANK FORD COPPOLA. Basada en la novela de F. SCOTT FITZGERALD. Productor Asociado HANK MOONJEAN.  
Música Dirigida y Aproximada por Nelson Riddle. (M. 14 años)

YA SE PEINAN A LO ROBERT REDFORD... YA SE VISTEN A LO MIA FARROW... TODO POR EL TREMENDO IMPACTO DE ESTA PELICULA

EQUIPOS DE SONIDO Y PROYECCION **WESTREX COMPANY**

(Mayores de 18 años y de 14 acompañados)

**CINEMA COCA**

HOY A LAS 5, 7,45 y 10,45

¡¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!!

UN PADRE APERTURISTA... PERO CON ORDEN UNA HIJA QUE QUIERE VIVIR SU VIDA

Pero... vean cómo padre hija cruzan, de la forma más original, la frontera de sus respectivas generaciones

Una Producción ABATA FILMS - JOSE LUIS DIBILDOS



ARTURO FERNANDEZ  
PAULINE CHALLENGER  
AMPARO MUÑOZ  
PACO ALGORA

**TOCATA Y FUGA DE LOLITA**

ESCRITA POR JOSE LUIS DIBILDOS, ANTONIO DROVE DIRECTOR ANTONIO DROVE COLOR

(Exclusivamente mayores de 18 años)

SE LAS SABIAN TODAS... PERO NO ACERTABAN NINGUNA

HOY DIVERTIDISIMO ESTRENO **CALDERON**  
A LAS 5, 7,45 y 10,45

¡CAMPEONES DE LA TEMERIDAD, DE LA OSADIA Y... DEL FRACASO

GIULIANO GEMMA



**LES LLAMABAN Y LES LLAMAN DOS SIN-VER-GÜEN-ZAS**

GEORGE EASTMAN VITTORIO CONGIA GIACOMO ROSSI STUART y la participación de MARISA MELL

director MICHELE LUPO

TECHNICOLOR-TECHNISCOPE

¡CON ELLOS, EL OESTE NO RESULTA TAN SALVAJE!

(Mayores de 18 años y 14 acompañados)

Localidades anticipadas

...UN FILM TAN ATRACTIVO COMO DIVERTIDO...

ALFREDO LANDA  
**DORMIR Y LIGAR: TODO ES EMPEZAR**



CON ESPERANZA ROY  
OSORES / CHICO / PREMIER / LISBON  
MARY FRANCIS  
GRACIA MORALES  
MARIANO OZORES

MAÑANA ESTRENO **CARRION**  
(Únicamente M. 18 años)

Test de embarazo: POSITIVO

UNA DECISION HEROICA, HERMOSA Y ENCOMIABLE DE UNA MADRE SOLTERA



Sandy Dennis  
**Su vida íntima**  
IAN MCKELLEN · JOHN STANDING · MICHAEL COLES  
ELEANOR BRON en LYDIA  
DIRECTOR WARIS HUSSEIN  
TECHNICOLOR

LA MAS IMPORTANTE INTERPRETACION DE SANDY DENNIS DESDE QUE FUE PREMIADA CON EL "OSCAR"

**PROXIMO ESTRENO**

**15 OSCARS...**

¡LA UNICA PELICULA QUE LOGRO TANTOS!

HOY A LAS 5, 7,45 y 10,45  
**AVENIDA**

VUELVE... ¡EL MAS EXCEPCIONAL FILM CON EL MAS EXTRAORDINARIO REPARTO!

LA UNICA PELICULA QUE HA LOGRADO REUNIR ENTRE ACTORES Y TECNICOS UN TOTAL DE 15 "OSCAR"



Una producción IRWIN ALLEN

presenta **LA AVENTURA DEL POSEIDON** con GENE HACKMAN ERNEST BORGNINE · RED BUTTONS · CAROL LYNLEY · RODDY McDOWALL · STELLA STEVENS · SHELLEY WINTERS y JACK ALBERTSON · PAMELA SUE MARTIN · ARTHUR O'CONNELL · ERIC SHEA y LESLIE NIELSEN como el Capitán · Un film RONALD NEAME · Producida por IRWIN ALLEN · Dirigida por RONALD NEAME · Guión de STIRLING SILLIPHANT y WENDELL MAYES · De la novela de PAUL GALlico · Música de JOHN WILLIAMS · PANAVISION · COLOR POR DE LUXE

UN EMOCIONANTE RELATO QUE LE EMOCIONARA PROFUNDAMENTE

(M. 14 años y menores acompañados) Localidades anticipadas

EMPLEADOS DE HOGAR:

La afiliación a la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar es obligatoria y de ella nacen sus derechos. Las altas y las bajas deberán ser comunicadas a la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión correspondiente dentro del plazo de quince días naturales desde su ingreso o cese en el servicio.

¡SEGUNDA SEMANA!...

PARA DIVERTIRSE CON LAS INCREIBLES AVENTURAS DE UN LOCO QUE NO ESTA LOCO PERO QUE ESTA A PUNTO DE VOLVERSE

HOY A LAS 5, 7,45 y 10,45  
**LOPE DE VEGA**

SI NO SE RIE CON ESTA PELICULA... ¡QUE LE VEA EL MEDICO!

PACO MARTINEZ SORIA

**EL CALZONAZOS**

Florinda Mari Carmen  
CHICO / PREMIER  
Marta Emilio  
KRISTY · GUTIERREZ CAVA  
Luis Emilio  
VARELA / LAGUNA  
con la colaboración de  
ZORRILLA · LUIS ALFREDO  
FERRANDIS · SOLDEVILA · MAYO  
MARIANO OZORES  
EASTMANCOLOR



LA PELICULA MAS DIVERTIDA DEL NUMERO UNO DE LOS ACTORES COMICOS ESPAÑOLES (M. de 14 años y menores acompañados) Localidades anticipadas



TEATRO CARRION

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
¡ULTIMO DIA!  
Pulveriza a sus enemigos y magnetiza a sus amigas

**BOLT...**  
AGENTE TRUENO  
Color, por Fred Williamson y Bryon Webster (Mayores de 18 años)

Moderno Cine LA FUENTE

HOY, desde las 4,30  
VIRILIDAD A LA ITALIANA

Color, Por Agostina Belli, y EL DIA NEGRO  
Color, Por Franco Nero (Mayores 18 años)

Nuevo Cine GOYA

HOY desde las 4,30  
¡¡Ultimo dia!!

KARATE EN CEYLAN  
Color, por Tony Kendall y Ann Smyrner, y TARZAN EN LAS MINAS DEL REY SALOMON  
Color, por David Carpenter y Nadiuska (Para todos los públicos)

CINE REX

HOY, desde las 4,30  
ADAN Y EVA

Color, Por Christine Martel EL HOMBRE QUE VINO DEL ODDIO  
Color, Por Luciana Paluzzi (Mayores 18 años)

Nuevo local de estreno

**Cervantes**  
TEL. 222806

Sesiones: 5, 7,45 y 10,45  
**ALBERTO SORDI**

**DETENIDO EN ESPERA DE JUICIO**

Cárcel es el lugar que guarda la impotencia del hombre (Mayores de 18 años)

EMBAJADORES

Desde las CUATRO

**AGUILAS CRUZADAS**  
¡GRAN PROGRAMA!  
Por Richard Conte y Rory Calhoun, y

**LA NOVICIA REBELDE**  
Por Rocio Dürkal y Guillermo Murray - (Color) (Para todos los públicos)

CAPITOL

Continua, desde las 4,30

**LA MAQUINA DEL AMOR**  
Color, John Phillip Law y Dyan Cannon

**DEUDA DE MUERTE**  
Color, Julio Alemán y Juan Miranda (Mayores de 18 años)

**Chang Kai Chek cumple 87 años**

TAIPEI, 31. (Efe-Reuter). Quemoy ha celebrado el ochenta y siete cumpleaños del Presidente Chang Kai-Chek solicitando diez millones de globos. Los globos, con retratos del Presidente Chang, fueron lanzados en dirección a la China continental. El Presidente Chang no ha aparecido en público desde que hace dos años sufrió un fuerte ataque de neumonía.

# CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

## Resultado del sorteo del 31 de octubre

### El primer premio, un piso, al num. 2.112.930

En el Salón del Consejo de la Caja de Ahorros Provincial se celebró esta mañana el Sorteo Extraordinario entre impositores, convocado con motivo del "Día Universal del Ahorro". Formaban la Mesa el notario del Ilustre Colegio de Valladolid,

don Miguel Hoyos de Castro; consejero de la Caja, don Gerardo Ureta Corcuera; director gerente, don Jesús San Miguel Bronte, y subdirector, don Emilio Barajas Albillo. El resultado fue el siguiente:

cada uno a las Libretas números: 994 3.989 5.054 5.234 y 6.342. Treinta premios de 250 pesetas cada uno a las Libretas números: 1.306 1.307 1.330 1.675 3.586 3.726 3.833 4.512 4.777 4.802 4.851 5.505 5.614 5.734 5.958 5.992 5.993 5.994 6.044 6.099 969 1.141 3.586 4.187 4.227 4.421 4.434 4.957 6.001 6.145

- PRIMER PREMIO**, un piso en propiedad, al número 2.112.930.  
**Segundo premio**, 50.000 pesetas, número 2.947.183.  
**Tercero**, 25.000 pesetas, número 121.418.  
**Cuarto**, 10.000 pesetas, número 2.461.648.  
**Quinto**, 10.000 pesetas, número 2.536.567.  
**Sexto**, de 5.000 pesetas, número 1.866.959.  
**Séptimo**, de 5.000 pesetas, número 2.406.542.  
**Octavo**, de 5.000 pesetas, número 2.159.200.  
**Noveno**, de 5.000 pesetas, número 898.851.  
**Décimo**, de 5.000 pesetas, número 3.732.512

**DIEZ PREMIOS DE MIL PESETAS CADA UNO A LOS NUMEROS:**

- 2.097.331 1.435.902 1.295.013  
 776.213 1.769.201 1.153.756  
 3.499.053 1.942.081 3.189.036  
 y 3.435.981.

**SORTEO ESPECIAL PARA IMPOSITORES DE "PEQUEÑO AHORRO"**

Cinco premios de MIL pesetas cada uno a las Libretas números: 2.074 2.278 5.003 5.165 y 5.955. Cinco premios de 500 pesetas

**SORTEO ESPECIAL ENTRE AGENCIAS**

Un premio de CINCO MIL pesetas a cada una de las siguientes Libretas:  
 5.076, de Alaejos; 5.085, de Beccilla; 5.400, de Cigales; 5.918, de Esguevillas; 5.342, de Fresno; 3.134, Iscar; 5.121, Laguna; 5.010, La Seca; 5.255, Mayorga; 3.541, Medina del Campo; 5.023, Melgar de Arriba; 5.127, Mojados; 5.034, Morales; 5.078, Mota del Marqués; 5.134, Mucientes; 5.020, Olivares; 5.313, Olmedo; 5.169, Padilla; 5.279, Pedrajas; 5.033, Peñaflor; 5.015, Pollos; 2.231, Portillo; 5.302, Quintanilla; 5.348, San Miguel; 5.122, San Román; 5.207, Serrada; 5.462, Tiedra; 6.111, Tordesillas; 5.220, Torrelobato; 5.348, Tudela; 5.025, Traspinedo; 5.044, Valdestillas; 5.096, Valoria; 5.048, Vega; 5.191, Villafrechós; 5.104, Villardefrades; 5.011, Villaviciosa; y 5.027, Renedo.

## VUELVE "BRASIL TROPICAL"

Debido al gran éxito que ha tenido en nuestra ciudad el conjunto de danzas folklóricas brasileñas «Brasil Tropical», actuará nuevamente en dos únicas sesiones, hoy, día 31, en el Teatro Valladolid, en sesiones de 8 tarde y 11 noche.

**ACTUACION DEL BALLET TEATRO CONTEMPORANEO**

Se confirma la actuación en el Teatro Valladolid del Ballet «Teatro Contemporáneo», de Francia, que ha participado en el III Festival Internacional de Danza de Madrid. El ballet Contemporáneo brindará dos actuaciones distintas en los dos días programados: sábado, 2, y domingo, 3 de noviembre en sesiones de 7 de la tarde y 11 de la noche, a excepción del domingo, que sólo habrá representación a las 8 de la tarde.

**TEATRO INFANTIL Y JUVENIL**

El grupo independiente «Comediants» presenta en el marco del Teatro Valladolid una verdadera fiesta infantil y juvenil titulada «Catacroc».

La fiesta teatral comienza en el instante en que los pequeños irrumpen en el vestíbulo del Teatro y son recibidos por los actores constituyéndose en una verdadera fiesta de participación de unos y otros. Este acontecimiento tendrá lugar mañana, a las 4.30.

**NON PLUS PLIS, EN EL TEATRO VALLADOLID**

El grupo independiente «Comediants» de Barcelona, actuará mañana, a las 8.30.

Este grupo participará con esta misma obra en el Festival Internacional de Teatro Independiente de Madrid.

**PARADAS DE TAXIS**

Ferrari	228200
Plaza San Pablo	251030
Plaza España	228222
María de Molina y Calvo Sotelo	228212
Plaza Mayor	228282
Banco de Santander	228282
Estación de San Bartolomé	228245
Plaza de la Cruz Verde	253005
Teatro Calderón	228205
Carretera Segovia (Delicias)	235019
Plaza de Santa Cruz	228274
Calle Santa Lucía	251057
Paseo Zorrilla (García Morilla)	232072
Paseo Zorrilla (Sagrario Quemada)	232183
Barrio "25 Años de Paz"	251090
Estación del Norte	229013
Plaza de Toros	232064
Barrio Girón (sin número)	
Taxis gran turismo (esquina Plaza Zorrilla), sin número	
Plaza Circular	273000

**CUATRO CONSEJOS**

- Para conducir con seguridad durante la noche:
  - Hágase ver.
  - Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.
  - Disminuya su velocidad.
  - Incrementa su visibilidad.
  - Aumente su atención.

# AYER FUE CLAUSURADO EL III CONGRESO PROVINCIAL DE LA FAMILIA

## PRESIDIO EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL

Ayer, a mediodía, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, se clausuró el III Congreso Provincial de la Familia. Presidió el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don José Estévez Méndez; secretario nacional de la Organización, don Enrique Larraínzar, y secretario provincial, don Emilio Martín Calero. En la misma mesa presidencial ocuparon asiento preferente don Fernando Velasco, subjefe provincial del Movimiento; don Anselmo de la Iglesia, consejero nacional, y otras personalidades. Ocupó la tribuna, en primer lugar, el señor Martín Calero, para dar cuenta de los trabajos hechos, y a continuación informó de las conclusiones definitivas sobre las ponencias jurídico-políticas, política social en la doctrina del Movimiento, protección social y económica de la familia, responsabilidad educativa de la familia ante los medios de comunicación social y la juventud en la sociedad actual. Después hizo uso de la palabra el Gobernador Civil diciendo que como las conclusiones han sido ya sancionadas en sesiones anteriores, quedaban aprobadas definitivamente. Agregó que el tremendo accidente de Fasa hizo del día de ayer un día triste y no una fecha trascendientemente ale-



El Gobernador Civil y Jefe Provincial, durante su intervención.

gre para la familia nacional: nuevas familias están destruidas —entonces no había noticia de la décima víctima—. Quiso decir que se inhibía de continuar hablando, pero que recomendaba sinceramente que dichas conclusiones no fueran a terminar en letra muerta. Concluyó el acto con unas palabras certeras del señor Larraínzar, pidiendo a la primera autori-

dad de la provincia que transmita el pésame del Congreso a las víctimas de la fábrica de automóviles de Valladolid.

En cuanto a los trabajos hechos durante las jornadas familiares, dijo que deben ser un hecho y que nadie debe descansar hasta no conseguir la efectividad de las conclusiones aprobadas.

# TEATRO VALLADOLID

Hoy, jueves, 31, 8 tarde y 11 noche  
 Por su éxito de público  
**VUELVE A VALLADOLID**  
 DOS ULTIMAS ACTUACIONES



UN AUTENTICO CARNAVAL BRASILEÑO  
 Localidades: A partir de las 6, en la taquilla del Teatro  
**COMEDIANTS**  
 Teatro Independiente de Barcelona, presenta  
**CLUB DE CINE Y TEATRO INFANTIL**  
 Viernes, 4.30 tarde

**CATACROC**  
 Auténtica fiesta teatral infantil y juvenil  
 Viernes, 8.30 tarde

**NON PLUS PLIS**  
 Una explosión agresiva de imaginación. Juego teatral y talento festivo  
**ESTE GRUPO PARTICIPARA EN EL PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO INDEPENDIENTE DE MADRID**  
 Localidades: Hoy y mañana, Oficina de Turismo, de 12 a 14 horas

CONVOCADO POR LA EMISORA C.A.R.-R.E.M.

## "LA VOZ DE VALLADOLID"

FESTIVAL de la Canción de la Paz

**FREMIOS OFICIALES:**

- "Paloma de Oro" y 150.000 pesetas a la canción ganadora.
- "Paloma de Plata" y 50.000 pesetas a la mejor letra.
- "Paloma de Bronce" y 30.000 pesetas al mejor intérprete.

El plazo de admisión de canciones termina el día 15 de noviembre de 1974.

Las Bases Generales del certamen están de manifiesto en las Delegaciones de Información y Turismo y Sociedad General de Autores, en las emisoras locales y en este periódico.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION GENERAL DE CARRETERAS Y CAMINOS VECINALES Novena Jefatura Regional de Carreteras

EXPROPIACION FORZOSA CORRESPONDIENTE AL PROYECTO «ENSANCHE Y MEJORA DEL FIRME. CN-620 DE BURGOS A PORTUGAL, P. K. 151,7 AL 190,4. TRAMO: TORDESILLAS-LIMITE DE ZAMORA».

TERMINO MUNICIPAL: SIETE IGLESIAS DE TRABANCO (Valladolid).

Por Resolución de la Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales de 15 de febrero de 1974, fue ordenada la iniciación del expediente de expropiación forzosa correspondiente al proyecto más arriba expresado, aprobado el 26 de septiembre de 1972, al cual, por estar incluido en el programa de inversiones del vigente Plan de Desarrollo, le es de aplicación el párrafo b) del artículo 42 del texto refundido, aprobado por Decreto 1.541/1972 de 15 de junio, considerándose implícitas las declaraciones de utilidad pública, necesidad de ocupación y urgencia, para la ocupación de los bienes y derechos afectados, con los efectos que se establecen en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954.

En consecuencia, esta Jefatura ha resuelto convocar a los propietarios que figuran en la relación adjunta para que el próximo día 26 de noviembre, a las 10.30 horas, comparezcan en el Ayuntamiento del término municipal más arriba expresado, bien personalmente o bien representados por persona debidamente autorizada, al objeto de trasladarse al propio terreno y proceder al levantamiento correlativo de las actas previas a la ocupación de las fincas afectadas, debiendo aportar los interesados los documentos acreditativos de su titularidad y pudiendo ir acompañados, si así lo desean, de un Perito y Notario, con gastos a su costa.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 56, 2, del Reglamento de Expropiación Forzosa de 26 de abril de 1957, los interesados, así como las personas que siendo titulares de derechos reales o intereses económicos se hayan podido omitir en la relación anexa, podrán formular por escrito ante esta Jefatura Regional (calle Puente Colgante, s/n., Valladolid) alegaciones a los únicos efectos de subsanar posibles errores que puedan figurar en dicha relación. Valladolid, 29 de octubre de 1974.—EL INGENIERO JEFE REGIONAL.

**RELACION QUE SE CITA**

Núm. parcela	PROPIETARIO	Superficie aproximada que se expropia: M2	Clase de cultivo	VIARIOS
1	D. Arturo Galván Caballero	14.452	C. secano	
2	D. Nicolás Calderón Pollo	100	»	
3	D. María Dolores Juárez García	2.138	Regadío	
4	D. María Luisa Calderón Calderón	675	»	
5	D. María Dolores Juárez García	5.623	C. secano	
6	D. Eugenia Valencia Bay	123	»	
7	D. Dionisio González Poncela	512	»	
8	D. Julio Calderón Hernández	1.168	»	
9	D. María del Pilar Lorenzo Belloso	3.129	»	75 chopos
10	Hnos. Torrado Mangas	69	»	
11	D. Manuel Buitrón Fernández	380	»	
12	D. Laureano García Bergaz	359	Era	
13	D. Segunda Alonso Llanos	323	C. secano	
14	Hermanidad de Labradores	150	»	
15	D. Victor Sandomis Alcpso	850	Era	
16	D. Benedicto González Poncela	200	C. secano	
17	D. Blas Francisco Belloso González	240	»	
18	D. Pedro Bergaz Díez	1.770	»	
19	Hnos. Bergaz Bay	270	»	
20	Hros. de D. Marcelino Barbado Alonso	1.305	»	
21	D. José González González	3.463	»	
22	D. Salustiano González Valencia	915	»	
23	D. Millán Sandomis Valencia	2.660	»	
24	D. Andrés Rodríguez Nieto	1.377	»	
25	D. Patricio Buitrón Santana	897	»	
26	D. Vicenta González García	2.138	»	
27	D. Antonio García Poncela	1.069	»	
28	D. Manuel Hernández Martín	270	»	
29	D. Santiago Pérez Pérez	1.611	»	
30	D. Jesús San Juan Gómez	860	»	
31	Hros. de D. Constanza Vadiño Buitrón	180	»	
32	D. Natalia Lucas Hernández	580	»	
33	D. Eulalia Caballero Hernández	455	»	
34	D. Manuela Caballero Hernández	1.224	»	
35	D. Lucía Torrado Fernández	2.460	»	
36	D. Rafael Alonso Vicente	763	»	
37	D. Antonio Reguero García	350	»	
38	D. Soledad Pollo Martín	560	»	
39	E. Doroteo Torrano Pujana	430	Era	
40	D. Anacleto Calderón Díez	803	»	
41	D. Rafael Alonso Vicente	744	»	
42	D. Pedro Vázquez de Prada	336	»	
43	D. Máximo Calderón Platón	187	»	
44	D. Máximo Fernández Torrado	187	»	
45	D. Arturo Rodríguez Hernández	49	Jardín	20 ml. valla espino.
46	D. Arturo Rodríguez Hernández	520	Regadío	
47	D. Isidoro de la Hoz Rodríguez	739	60 m2 de corral y 640 m2 de era.	90 ml. de murete de piedra y 15 ml. de tapia.
48	D. Manuel Manjarrés Poncela	35	Corral	15 ml. tapia.
49	D. María Dolores Juárez García	600	C. secano	
50	Hnos. Cruzado García	1.040	»	
51	Hros. de D. Lucía Alonso Flores	1.890	»	
52	D. Atanasia Sandomis Fernández	2.070	»	
53	D. María del Pilar Lorenzo Belloso	3.010	»	
54	D. Pedro Muñoz Calderón	588	»	
55	D. María Valencia Bergaz	520	»	
56	D. Juan García Hernández	163	»	
57	D. Pedro Vázquez de Prada	2.136	»	
58	D. María Dolores Juárez García	10.659	Regadío	
59	D. Arturo Galván Caballero	3.936	»	
60	Viuda de D. Higinio Valencia Llanos	756	»	
61	D. Arturo Galván Caballero	1.810	»	
62	Viuda de D. Higinio Valencia Llanos	871	»	
63	D. Arturo Galván Caballero	14.450	C. secano	

Valladolid, 29 de octubre de 1974.—EL INGENIERO JEFE REGIONAL.

**Ve el lado bueno de la Publicidad**

Activa el comercio.  
 Reduce los precios.  
 Orienta las compras.

**ANUNCIESE EN "LIBERTAD"**

**PIENSE** que no va usted sólo en su AUTOMOVIL **LE ACOMPAÑA SU FAMILIA**

# 50 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

## CAJA de AHORROS POPULAR de VALLADOLID



SAFE



Para prestar mejor servicio a Valladolid y provincia, ha inaugurado en el presente año, las siguientes oficinas:



### EN VALLADOLID:

- URBANA nº 7 San Quirce, 2 - Telf. 254215
- URBANA nº 8 Paseo Zorrilla, 48 - Telf. 271949
- URBANA nº 9 Madre de Dios, 19 - Telf. 254075
- URBANA nº 10 Paseo San Isidro, 51 - Telf. 261562

### EN LA PROVINCIA:

- MEDINA DEL CAMPO: Calle Padilla, 36 - Telf. 800528
- ISCAR: Avenida Generalísimo, 48
- PESQUERA DE DUERO

**Oficinas Centrales: Fuente Dorada, 21-Valladolid**

#### AGENCIAS URBANAS EN VALLADOLID

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| Mantería, 30.                  | Paseo de Zorrilla, 48.   |
| Avenida de Palencia, 1.        | San Quirce, 12.          |
| Plaza de San Juan.             | Madre de Dios, 19.       |
| Calle Embajadores, 18.         | Paseo de San Isidro, 51. |
| A. L. Hurtado, 1 (H. del Rey). |                          |

#### AGENCIAS EN LA PROVINCIA

- |                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| Ataquines.          | San Pedro de Latarce.         |
| Bababón.            | Tordehumos.                   |
| Cabreros del Monte. | Torreclilla de la Orden.      |
| Carpio.             | Torrescárceles.               |
| Casasola de Arión.  | Villabragima.                 |
| Castroñuelo.        | Villagarcía de Campos.        |
| Cogeces del Monte.  | Villalba de los Alcores.      |
| Fuensaldaña.        | Villanueva de los Caballeros. |
| La Parrilla.        | Medina del Campo.             |
| Medina de Rioseco.  | Iscair.                       |
| Rueda.              | Pesquera de Duero.            |

# EL CORTE INGLES-PRINCESA

## — DECIMO ESLABON DE UNA CADENA DE FECUNDAS REALIZACIONES EN TODA ESPAÑA

El nuevo centro comercial atenderá las necesidades de la zona Oeste de Madrid y de un amplio contingente de clientes de otras provincias

Admirable ejemplo el que ha dado EL CORTE INGLES con la inauguración de su nuevo centro comercial —el cuarto ya en Madrid— de Princesa-Alberto Aguilera. No por la envergadura formidable del mismo, sino por haber acometido su construcción siguiendo fielmente el programa de expansión trazado afrontando los riesgos que puedan derivarse de la cri-

ta decisión la de construir el centro comercial de Princesa y un acierto pleno la localización del emplazamiento, puesto que también es ideal la localización para los viajeros que por tren lleguen a la Estación de Príncipe Pío y por carretera por la de Madrid-La Coruña, vamos a ocuparnos de las características de EL CORTE INGLES-PRINCESA, que fue brillantemen-

tanos y nueve comerciales. Los sótanos, naturalmente, están destinados a aparcamientos —750 vehículos— para mayor comodidad de los clientes. En el semisótano están ubicados los artículos del hogar. En la planta baja, entre otros artículos, se pueden comprar joyas, bolsos, perfumería, discos, libros, marroquinería, fotografía y óptica, relojería, instrumentos musicales y cosméticos. En la primera planta, tejidos, ropa de cama y mesa y zapatería. En la planta segunda, artículos de caballero. En la tercera, confección para niños y bebés. En la cuarta, toda clase de ropa para la mujer, y para jóvenes en la quinta, en donde también está ubicada la sección de deportes. En la sexta planta hay una amplia exposición de muebles y en la séptima, las oportunidades, cafetería, peluquería, agencia de viales, guardería y servicios generales.

Un completísimo servicio, en donde no falta de nada y que, según los cálculos, recibirá diariamente de 25.000 a 30.000 personas.



El Alcalde de Madrid, durante su breve intervención.

sis económica que amenaza al mundo. EL CORTE INGLES tenía un compromiso contratado con el público de Madrid y también con el cliente de provincias próximas y lo ha cumplido. El populoso barrio de Argüelles, moderno y ágil, y más concretamente las calles de la Princesa y de Alberto Aguilera, han sido elegidas como emplazamiento ideal para atender las necesidades de la zona oeste de la capital, al tiempo que se descongestionaban los otros tres centros comerciales ya existentes: Preciados, Goya y Generalísimo. Partiendo de la base de que ha sido una valiente y honesta

te inaugurado el pasado martes.

**TRECE PLANTAS PARA RECIBIR 30.000 PERSONAS DIARIAMENTE**

Antes de empezar a levantar el edificio fue preciso extraer del solar casi ochenta mil metros cúbicos de tierras. Un trabajo de titanes que pronto empezaría a verse recompensado al ir alzándose las plantas que acabarían por totalizar una superficie de 53.791 metros cuadrados.

En total son trece las plantas de que consta este nuevo centro, cuatro de ellas son sótanos y nueve comerciales.

En cuanto a las características de su instalación, podemos asegurar que se han empleado los más modernos y sólidos materiales existentes para este tipo de construcciones comerciales. Sistemas de calefacción, refrigeración, ventilación filtrada, renovación del aire y extracción. Hay tres calderas automáticas que producen millón y medio de calorías por hora, y para la refrigeración, tres máquinas con potencia total de nueve millones de frigorías/hora.

El servicio megafónico es completísimo, con 1.164 altavoces distribuidos por todo el edificio, 34 amplificadores y una mesa mezcladora y grabadora. Existe un eficaz sistema de defensa contra incendios y un completo sistema de comunicaciones interiores, con 3 escaleras normales, 2 torres de escaleras mecánicas, 2 ascensores y 3 montacargas. En fin, un alarde que también se deja sentir en el exterior con 138,80 metros de escaparates.

**EL RESULTADO DE UNA AMPLIA EXPERIENCIA**

**EL CORTE INGLES-PRINCESA**

no es, en absoluto, producto de la casualidad o de la improvisación. Se trata de la consecuencia lógica de una amplia experiencia comercial y del compromiso moral que la empresa había contraído con el público. Este nuevo centro del barrio de Argüelles posee rango auténticamente europeo, porque en él ha volcado EL CORTE INGLES su reconocida experiencia y su admirable capacidad con una ilusión, si cabe, superior a la de los otros centros ya existentes en Madrid y en Barcelona, Sevilla, Valencia, Bilbao y Murcia. Diez grandes almacenes, en total, para resaltar con hechos cuanto de elogiable puede decirse de esta empresa.

La Organización ha sentido su responsabilidad de cara a la ciudad y a los clientes de las provincias próximas a Madrid y en definitiva ante un país en constante crecimiento y progreso. No sólo se ha esmerado en la puesta a punto de este nuevo gran almacén, sino que ha creado mil quinientos puestos de trabajo, una eficaz cadena de distribución de productos, una acreditada labor de servicio que vienen a ser, en suma, una seguridad comercial de primer orden y una garantía social fuera de toda duda.

El recién inaugurado centro de Princesa-Alberto Aguilera ha venido a cumplir una nueva meta de las que EL CORTE INGLES se ha propuesto en su cauce comercial de permanente servicio al país. No una meta definitiva, sino un eslabón —el décimo— de una cadena que es fuerte, sólida y ejemplar por muchos conceptos.

**EL CORTE INGLES ANTE LOS PERIODISTAS**

Al margen de todos estos datos sobre las características del nuevo centro comercial, había otros puntos importantes que abordar. La empresa, lejos de eludir el enfrentamiento con los periodistas de Madrid y de las provincias más próximas a la capital —entre ellas Valladolid—, convocó una rueda de Prensa a la que asistieron altos cargos directivos de EL CORTE INGLES y representantes de todos los medios informativos de las mencionadas localidades.

En la mesa, frente a los "chicos de la Prensa", estaban don Ramón Areces, presidente del Consejo de Administración; don Isidoro Alvarez, director general técnico, y don Florencio Lazaga, direc-

tor general administrativo, así como otros importantes miembros directivos de la empresa.

Un colega madrileño, para abrir fuego, preguntó sobre los problemas de tráfico que posiblemente ocasionaría un edificio comercial de esta envergadura, a lo que fue contestado en el sentido de que se había emplazado en Princesa-Alberto Aguilera para que la descongestión se hiciera fluida por esas arterias importantes.

Inmediatamente después, una pregunta directamente relacionada con Valladolid:

¿Cuándo irá EL CORTE INGLES a establecerse a la capital del Pisuerga? Y una respuesta rápida: EL CORTE INGLES no irá, de momento, a Valladolid, lo que no quiere decir que en un futuro más o menos próximo no se estime a Valladolid como ciudad idónea para el establecimiento de unos grandes almacenes de EL CORTE INGLES en esa zona castellano-leonesa.

Más preguntas. Se habló de la crisis económica y de la confianza que tiene que tener la empresa en sus clientes, en el país, para haber afrontado un riesgo de tal magnitud. En todas las respuestas quedaba patente que uno de los puntos de apoyo más fuertes con que cuenta EL CORTE INGLES es su propia clientela; son ya muchos años de servicio —de buen servicio— y de favorable acogida por parte del público.

Se dijo también que los 200 departamentos de que consta el edificio de PRINCESA han dado origen a la creación de 1.500 puestos de trabajo, cifra reveladora de la importancia que en este orden social y laboral tiene el nuevo eslabón de la cadena comercial de EL CORTE INGLES.

Don Ramón Areces y sus colaboradores contestaron con agilidad, sinceridad y excelente disposición a todas las preguntas que en la animada reunión se formularon. Después, los periodistas visitaron detenidamente las espléndidas instalaciones del Centro, dispuestas ya para la apertura al público, que tendrá lugar al día siguiente, miércoles.

Pronunció unas breves palabras monseñor Bular y a continuación lo hizo don Ramón Areces para ofrecer a Madrid y a España esta nueva muestra del esfuerzo y capacidad de superación de la empresa. Cerraron el acto, para destacar la importancia del nuevo centro comercial y agradecer a EL CORTE INGLES su creación, los señores García Lomas y Zumalacáregui, alcalde de Madrid y subsecretario de Comercio, respectivamente.

Todos los oradores —breves



El Presidente del Consejo de Administración de «El Corte Inglés», junto a otros directivos, durante la reunión de Prensa.

## EL CORTE INGLES no vendrá, por ahora, a VALLADOLID



El Subsecretario de Comercio, en un momento del acto inaugural.

**INAUGURACION OFICIAL**

El acto oficial de la inauguración se celebró a renglón seguido en la planta séptima del edificio y fue transmitido en circuito cerrado de televisión a las demás dependencias, para que los numerosos invitados y el personal de la empresa pudieran seguir cómodamente y con todo detalle el emotivo momento.

El rector de la iglesia del Buen Suceso, monseñor don José María Bular, bendijo las instalaciones y descubrió una lámpara conmemorativa cuya inscripción resume en pocas palabras, pero con admirable claridad la trayectoria de esta Organización: "COMO SIMBOLO DE PAZ Y TRABAJO HE-MOS LOGRADO LA FELIZ REALIZACION DE ESTE NUEVO CENTRO COMERCIAL DE «EL CORTE INGLES». DESDE HOY LE OFRECEMOS EN HOMENAJE Y TRIBUTO AL ENGRANDECIMIENTO DE LA PATRIA".

pero directos y atinados— fueron calurosamente aplaudidos por el cuantiosísimo público que asistió, especialmente invitado, a este acto inaugural, cerrado con el amable ofrecimiento de una copa y un "buffet" espléndidamente servido.

Con este acto empezaba a latir el corazón de un nuevo establecimiento en la ya amplia red comercial de EL CORTE INGLES en España. Treinta mil personas harán que diariamente se mantenga su vitalidad y que se supere su ya esmerado servicio.

Superación es el concepto que mejor define la trayectoria de esta Organización modelo en su género. Gracias a esa superación y a ese afán de servicio ha sido posible la feliz realidad de EL CORTE INGLES-PRINCESA, que es, ya lo hemos dicho, un eslabón más —el décimo— de una cadena fuertemente unida que día a día, durante muchos años, ha sabido ganarse la confianza y el afecto del público.

# EL MUNDO DE LAS FALSIFICACIONES

## Una forma rápida de tener dinero propio es falsificándolo

— II —  
La señorita me miró y con la mayor naturalidad del mundo me dijo: "Lo siento, señor, pero esta moneda es falsa".

—Señorita, acaba de darme la como cambio su compañera de la sección de discos. La moneda era —o pretendía ser— de cincuenta pesetas. Me la quedé como curiosidad. Pesaba algo menos y, observada a la lupa, en las estrellas que posee al pie, le falta una marca con los años de la acuñación. Eso es todo. Lo demás, pasa perfectamente si uno no tiene especial interés.

¿Cuánta es la moneda que circula, falsa, por el mundo? Seguramente, mucha.

Me presentaron en la Dirección General de Seguridad a un policía americano. Que sepa, nunca se publicaron los resultados de sus investigaciones. En un Estado americano aparecieron dólares falsos. Siempre es más fácil colocar, por ejemplo, liras falsas a un Banco de Zamora, que pesetas falsas en Cádiz. Corrieron los dólares falsos. Se puso en marcha el aparato policíaco especializado. Hay que seguir la ruta de los billetes. ¿Quién

ración de auténticos artistas: grabadores para obtener un excelente cliché, impresores especialistas en tintas y, sobre todo, disponer de papel auténtico o perfectamente imitado. Las aguas, filigranas, tiras metálicas sólo visibles bajo los rayos X, tiras sobreañadidas a los billetes, sólo pueden conseguirse con grandes especialistas en estos temas. Más rara va siendo la falsificación de monedas de oro y plata, pero en junio de 1966 se descubrió en París una organización especializada en la compra de lingotes de oro de 24 quilates que eran convertidos en monedas de oro de 18 quilates. Algunas de las monedas españolas de oro, excepcionales por su rareza, llegan a alcanzar cotizaciones de 600.000 pesetas. La Policía, sorprendida, descubrió una auténtica Casa de la Moneda con hornos de fundición, crioles, prensas, sección de embalaje y contabilidad. Lo sorprendente es que un taller de esta envergadura se encuentra instalado en el corazón de París, en un garaje de la calle Ernest Renan.

La cantidad de monedas falsificadas resultó ser considerable. La alarma fue dada por el Banco Federal Alemán, que descubrió la existencia en el mercado de billetes de veinte marcos falsificados. Una circular había obligado a todos los empleados bancarios a mantenerse en una actitud alerta, a redoblar la vigilancia en los cobros y a examinar los billetes con mayor atención. Una florista de Munich se acordó una fresca mañana se abrió que tenía unos pagos pendientes que le serían presentados a su cobro en una entidad bancaria. Para reponer fondos ingresó un billete de veinte marcos y otro de diez. El empleado, acostumbrado a examinar maquinalmente toda moneda que caía en sus manos, extraño ver en ella algo raro, y al comprobar su autenticidad, se dio cuenta, con asombro, de que el billete de veinte marcos mostraba un pequeño y casi imperceptible defecto de impresión.

La florista fue interrogada por la Policía bávara. Su vida anterior y sus datos no proporcionaron abundantes pistas. Una hora antes de ir al Banco un hombre la había comprado un ramo de claveles y recordaba perfectamente

to hablando con dos impresores alemanes. Duclau les expuso el plan, el contacto con Feulliet y la posibilidad de editar los billetes que fueran necesarios. Se disponía de papel auténtico abundante.

Declau se despidió de sus amigos. Frente a la imprenta, en un piso, una cortina fue cerrada y un hombre joven elegantemente vestido salió a la calle. No es tan fácil vigilar a una persona, aun cuando el perseguido no sospeche nada.

El inspector Mawet, perteneciente a la Sureté francesa, trabajaba desde hacía cinco años a las órdenes de Ferdinand, y puesto que no le gustaba el trabajo de oficina, estaba empleado, generalmente, en el servicio exterior. Durante dos meses había observado, con ayuda de unos colegas, al hábil falsificador. Podía seguir los pasos de Duclau, conocía sus costumbres y, desde luego, le había llamado la atención la frecuencia de las visitas de su hombre a la taberna situada delante de la imprenta Craon, de Munich.

«Ahora comprará el «Paris Soir», pensó cuando Duclau cruzó una calle y se acercó a un puesto de periódicos. Desde que venía vigilándole, indefectiblemente, lo hacía así. «Antes de abrir la puerta —seguía pensando el agente— se limpiará los zapatos. Como siempre, tanto si llueve como si no.»

Pierre no pudo menos que sonreír cuando, realmente, Duclau limpió sus zapatos y abrió y cerró la puerta de la casa. Consultó el reloj. Le quedaba media hora de guardia. Fue a una cabina telefónica para facilitar información.

—Ha estado otra vez en la taberna, pero hoy sólo durante unos minutos. Parece que ha tenido una entrevista con los dos impresores de enfrente. La regularidad con que André mantiene sus citas, la luz encendida de su habitación hasta altas horas de la noche, me induce a sospechar que está trabajando en algo.

Durante los cuatro días siguientes no hubo novedad. Al quinto, por la noche, salió rápidamente Duclau de la casa, montó en un coche negro que le esperaba y desapareció sin dar lugar al policía a anotar adecuadamente el número de la matrícula. Llamó rápidamente a la Comisaría y avisaron por radio a todas las patrullas. Detuvieron el coche por exceso de velocidad.

Comprobaron los papeles. Era un conductor francés con apellido Plevén. Las descripciones coincidieron en que el apellido era falso y se trataba de Pierre Feulliet. Prosiguió la discreta vigilancia.

Durante quince días siguió la misma monótona vigilancia.

Finalmente, un sábado, viernes a uno de los impresores llegar con un paquete bajo el brazo. Tres horas después llegó una furgoneta azul, que entró en el patio de la imprenta. La Policía llegó con un camión pesado. El chófer refunfuñó y subió a acostarse en la pensión de enfrente.

A las ocho de la mañana del domingo reinaba una completa calma en el barrio. Hacía las nueve, unos niños salieron a la calle y se pusieron a jugar cerca del camión. La pequeña furgoneta seguía en el patio.

A las diez y media se produjo la novedad. Se oyó el ruido de un motor. Se abrió la puerta de la imprenta en el preciso momento en que el camión, puesto en marcha, obstruía el paso.

El inspector Ferdinand, Hawet y los tres policías, saltaron rápidamente del camión y rodearon a la furgoneta.

—¡Policía! Abran el coche. Montones de billetes de dólares estaban en el fondo del coche. Se recuperaron las planchas y toda la banda quedó detenida. El papel procedía del atraco a un transportador bancario en el Estado de Nueva York y había sido introducido de contrabando, primero en un yate particular hasta Inglaterra y luego a Francia.

Una investigación que se remontaba a ocho años de paciente labor, reunión de datos y complicadas suposiciones, tocaba a su fin.

JOSE PIROL  
(PYRESA)

# DESPUES DE LA VENDIMIA... BODAS A DOSIS CASI MASIVAS

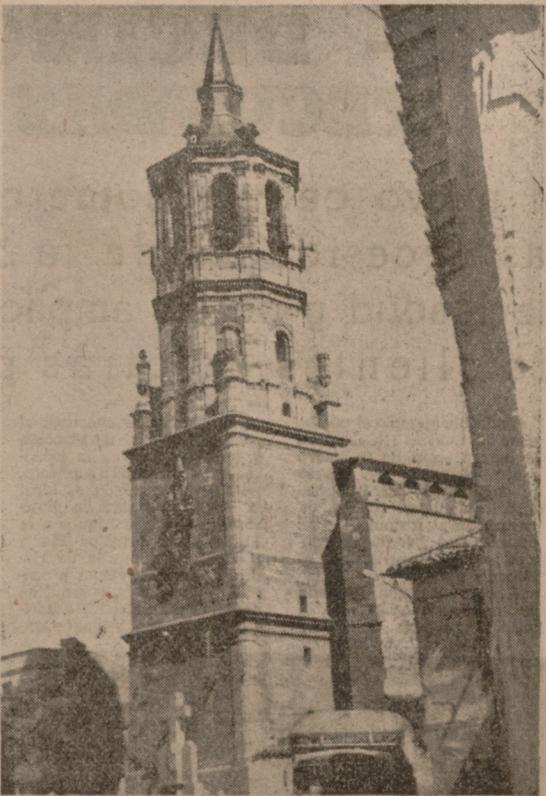
La gente, desde luego, se casa en cualquier época. Y es hermoso, verdaderamente, casarse en primavera. Pero no lo es menos casarse en otoño, sobre todo después de realizadas las faenas de vendimia. En este caso, además de certarse generalmente con un tiempo bonancible —el dorado y precioso otoño—, está el importante "detalle" de haberse nutrido un poco la faltriquera con el dinero de la uva...

Si. Ha finalizado la maravillosa vendimia; el vino se está cocinando a su amor, conscientemente de su alto maestro, y a la vuelta de unas pocas semanas se le podrá beber a su necesidad de mazzacato con el que en las tinajas pudiera quedar de la campaña anterior.

En el hogar de quienes vendieron el fruto, y también en el de los vendimiadores, hay un poco más de dinero que antes. Cierto que unos compraban más caro y otros más barato, pero esto ya no tiene remedio. De cualquier manera, la economía del viador y la del obrero han engordado un poquito. Y hay novios en la casa...

Hay novios en la casa, el mozo o la moza, o ambas cosas a veces, que urgen una boda o dos bodas. No fue fácil acudir al altar en abril o mayo, y ahora, tras la vendimia, y produciéndose un largo compás de espera en los trajes agrícolas, dado que hasta la recolección de la aceituna faltan más de dos meses, no hay cosa más grata, más conveniente y más deseada que poner las amonestaciones y recibir la bendición del cura.

Por descontado que cuanto estamos refiriendo corresponde con preferencia a las zonas más intensamente rurales y, apurando más, a aquellas en las que se cultiva la vid. Pero el caso es que hay otras zonas



La parroquia del pueblo, cita de los novios que van a casarse. (Foto PYRESA)

no tan lateralizadas a la agricultura ni con tantas cepas en explotación que también observan la tradición de casarse al acabar la vendimia, ya por ésta en sí, ya por coincidir en otoño, cuando ni hace calor ni frío.

Un pueblo es partidario —sus jóvenes— de casarse en domingo; otro acostumbra a casarse en sábado; otro no tiene especial preferencia. Cuando la elección recae en días determinados, la Plaza Mayor se ve llena de gente de boda; la Plaza Mayor no disimula su contento, como tampoco cuando cruzan por ella los cortejos de los bautizados... Es el entierro el acontecimiento que más abruma y contrasta a la Plaza Mayor. Pero, como corazón del municipio, ha de vivir todos los momentos de sus vecindarios sean como quiera que sean. Nosotros, que tanto conocemos el pensamiento de las Plazas Mayores, bien notamos cómo se estreman de júbilo cuando las atraviesan las parejas de novios camino de la inmediata parroquia. ¡Y no digamos cuando salen, ya casados, con su vistoso acompañamiento!

Hemos de hablar de otro aspecto no menos encantador sobre el mismo tema de los enlaces matrimoniales, independientemente de que éstos acaezcan o no después de la vendimia. El noventa y nueve por ciento de los muchachos que por no haber trabajo continúan en su pueblo practican una emigración semanal, de lunes a sábado (preferentemente, los que tienen ocupación en Madrid y vuelven a casa el fin de semana), como asimismo de los que pasan fuera de su patria chica temporales mayores, se casan con muchachas de su pueblo. Si han salido de éste sin tener aún relaciones amorosas, las entablan a su vuelta más o menos prolongada; si lo han hecho siendo ya novios, la noviaz no pierde fuerza. Y unos y otros, en ese elevadísimo porcentaje del casi cien por cien, reciben la Epistola de San Pablo en la iglesia parroquial donde han sido bautizados y llevando por compañeras a las mozas del pueblo con las que ya eran novios o con las que se hicieron después.

Acaso tras la boda se vayan de una y no retornen más que en la feria o el día de la Virgen. Pero esto ya importa menos, porque se unieron para siempre con una joven nacida donde ellos nacieron. La Plaza Mayor "garantiza" que estas criaturas han pasado por ella para recibir el primer sacramento, y la primera comunión, y las bendiciones matrimoniales. El otro acontecimiento, el del sepelio, puede o no puede darse ya en el mismo lugar, y hoy menos que nunca, con tantas ausencias de tantos seres entrañables...

(Bueno, lector, perdón. Estoy en la Plaza Mayor y quiero ver el bello instante en que unos novios, o dos parejas de novios, o tres parejas de novios... acuden a la iglesia para casarse. Ahora, precisamente, es tiempo posvendimia y el ambiente es dulce como el vino que se cuece en las tinajas.)

MIGUEL GARCIA DE MORA  
(PYRESA)



He aquí uno de los billetes de 20 marcos a que hace referencia el reportaje, presa fácil para la falsificación de bandas internacionales. Los 100 francos, editados en 1941, presentan a la efigie de la República Francesa sosteniendo una guirnalda que enmarca un prensado especial del papel, donde surge otra vez la imagen de la República obtenida con presiones y abultamientos del papel, muy difíciles de falsificar. — (Foto PYRESA)

le entregó dicho cambio? El olvido, la pérdida de eslabón, producen retrasos hasta que acaba encontrándose el ovillo por el sistema antiguo de tirar del hilo. El eslabón final era una imprenta situada en Valencia. Planchas, tintas, papeles, todo fue aprehendido por la Policía americana que siguió la ruta de los dólares falsos. Si la gente trabaja para conseguir dinero, la forma más fácil sin duda de tenerlo es fabricándolo.

### VALOR DEL DINERO

El dinero solamente tiene un valor de relación. La época del trueque, cuando por dos pollos se daban tres kilos de pescado y por cinco litros de vino unas botas, es actualmente imposible de continuar. La sociedad tiene el dinero, fórmula que va siendo sustituida por las tarjetas de crédito —valor de relación con un dinero que teóricamente tenemos en un Banco o dicha entidad sale responsable de nuestros gastos— para comprobar el poder adquisitivo de los ciudadanos. El trabajador por su salario recibe dinero, para que nos corten el pelo damos dinero y para cantar unas canciones cobramos dinero. El poder se mide entonces por el dinero que anteriormente tenía un valor intrínseco —el oro—, posteriormente un valor de relación con el Banco superior de cada país y actualmente solamente tiene un valor nominal respaldado por toda la sociedad nacional. Si alguien va al Banco de España para cambiar su papel moneda por el oro que teóricamente respalda dicha moneda...

Las tendencias actuales del mundo están revueltas por lo que respecta a este tema, puesto que la valoración del dólar, de la peseta o del yen no se hace sobre criterios justos, sino criterios especulativos y de opinión.

Si el dólar es la moneda más fuerte del mundo, su fábrica de moneda lanza al mundo riqueza en papel moneda, papel que no corresponde a nada, pero con el que pueden comprarse fábricas, arte, zapatos y vino. La falsificación de billetes de Banco requiere la colabo-

ración de 10.000 piezas de oro de diez francos, 5.000 soberanos ingleses, 500 monedas americanas de 2,5 dólares, 300 liras de veinte francos, etc. El total de las monedas falsificadas rebasaba los 120 millones de pesetas.

En Reus fue descubierto hace un par de años un taller de características similares. Y en agosto del presente año, la Policía americana ha descubierto otra falsificación importante en Norteamérica.

La idea de la ganancia puede darla la siguiente cifra: En cinco años los cincuenta pesos mexicanos, "centenarios" en su nombre, han remontado de 4.500 pesetas a 15.000.

Es creencia general que si la Policía persigue a los falsificadores de moneda es porque se trata de un delito de robo. Sin embargo, el móvil perseguido por la Ley es de otro orden, además: evitar una inflación o un colapso en el mercado económico del país afectado. Las finanzas de todas las naciones se basan en una circulación monetaria de un volumen determinado. El propio Estado no puede imprimir continuamente moneda y lanzarla al mercado, pues provocaría una caída del valor de esta moneda, que se basa, precisamente, en una circulación fiduciaria exacta.

Si los falsificadores, por ejemplo, pudieran emitir billetes de mil pesetas que no pudieran distinguirse de los auténticos e inundar con toda impunidad el país, disminuiría de tal forma el poder adquisitivo que se produciría un colapso económico.

El falsificador que emitiera cada día un billete, como vimos en una película famosa americana, no produciría daño alguno a la nación, pero no suele ser ésta la finalidad de las grandes organizaciones de falsificadores, que suelen trabajar a gran escala y con notable abundancia de medios.

### UNA HISTORIA REAL

Contemos las peripecias seguidas por la Policía francesa para detener, al cabo de ocho años, a una famosa banda especializada en dólares, marcos y francos suizos.

Ayer se abrió al público

Ya está a su servicio

El Corte Inglés

**PRINCESA**

(esquina a Alberto Aguilera)



El nuevo Centro, por su dimensión y privilegiado emplazamiento, constituye un paso importante para la expansión comercial de Madrid.

En él, El Corte Inglés ha reunido toda su experiencia y capacidad, con el fin de ofrecer al público otro "grande" de los Grandes, dotado de los últimos adelantos y de los más completos servicios.

Disfrute ya de lo que ha sido hecho para usted.

Nueve amplias Plantas de Venta.  
38 tramos de escaleras automáticas.  
6 ascensores. Modernos sistemas de aire acondicionado. Peluquerías. Guardería Infantil.  
Cafetería. Agencia de Viajes...  
APARCAMIENTO para 750 coches.

El Corte Inglés

**PRINCESA**

**La Nueva Tienda de Madrid**

# ESTA TARDE, PARTIDO DE ENTRENAMIENTO

## Leguizamón, probable alta blanquívioleta para Sabadell

Una baza en favor de los arlequinados: Biosca conoce bien al contrario

Todavía no tiene decidida la afección Fernando Redondo. Lo hará, probablemente, esta tarde, tras el partidillo de entrenamiento que se celebrará a las cuatro con el Promesas como «sparring»; pero si que podemos adelantar que en los planes del técnico blanquívioleta entra Leguizamón como muy probable alta en el equipo que el domingo se enfrentará al Sabadell.

El paraguayo demostró hallar se en espléndida forma durante los minutos que, sustituyendo a Docal, actuó contra el Castellón y puede ser hombre de indudable valía para la cobertura vallisoletana. Lo que está por ver es quién tendrá que quedarse en el banquillo, cosa imposible de adivinar, porque caben múltiples combinaciones, desde prescindir del libero hasta dejar en la caseta a un hombre del centro del campo o de la vanguardia. Lo que sí está claro es que no habrá más que una variación, salvo que lesiones o enfermedades obliguen a reañar más. El equipo rindió bien cuando Díez abrió el camino de la victoria ante el Castellón y no hay por qué hacer más cambios que los estrictamente necesarios para acomodar las características del equipo al sistema que el entrenador piense utilizar en la «Nova Creu Alta».

Parece que esta vez no habrá defensas a ultranza. Hasta ahora no le ha reportado nada positivo esa forma de jugar al Valladolid en los desplazamientos



Leguizamón, probable alta contra el Sabadell.

tos y lo más lógico es jugar algo más las bazas del ataque, que

les; aquí, en «Zorrilla», buscan do el triunfo sin prejuicios defensivos. Lacer permanece inbatido, pese a no estar tan arropado por sus defensas. Aquí sí que cabe decir aquello de que la mejor defensa es un buen ataque.

Claro que una cosa es amononar hombres en el área y otra olvidarse de vigilar a los contrarios. En el término medio puede estar el secreto de ese éxito vallisoletano que hasta ahora no ha llegado en los desplazamientos.

Redondo me decía ayer que tiene esperanzas de sacar algo positivo de este viaje, pero que el Sabadell le había gustado mucho cuando le vio hacer unas jornadas contra el Gimnástico de Tarragona y que tras su copioso triunfo frente al Rayo Vallecano, no va a ser enemigo fácil. Tiene razón. No hay ya en el fútbol enemigos sencillos y mucho menos si, como en este caso, el entrenador del otro foso conoce a la perfección las virtudes y defectos de la mayoría de los jugadores del Valladolid. Gustavo Biosca tiene a su favor esta baza y tal vez por eso en la afición lanera haya un moderado optimismo sobre las posibilidades de su equipo.

Se da también la circunstancia curiosa de que van a estar frente a frente el primer entrenador y su ayudante del Valladolid de la pasada temporada. Redondo empezó como «segundo» y acabó por quedarse como único responsable del equipo. Veremos si ahora el discípulo consigue ganarle a su maestro la partida y cambiar el signo desafortunado de los desplazamientos blanquívioleta.

ORTEGA

## LA COPA

### Corto triunfo del Palencia sobre el Moscardó

MADRID, 31. (Afil.)—Los resultados de los encuentros de fútbol disputados ayer, correspondientes a la primera ronda eliminatoria de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, son los siguientes:

Sestao, 1; Eibar, 1.  
Logroñés, 1; Guecho, 0.  
Basconia, 1; Calahorra, 0.  
R. Unión, 3; Bilbao At., 2.  
Palencia, 1; Moscardó, 0.  
Deportivo, 2; Gran Peña Celta, 0.  
Pontevedra, 4; Lemos, 0.  
Lugo, 1; Ferrol, 1.  
Langreo, 2; Turón, 2.  
Eusés, 4; Caudal Deportivo, 1.  
At. Universitario, 0; Gijón, 1.  
Unión Astillero, 2; Gimnástica, 3.  
Salmantino, 1; Béjar Industrial, 3.  
At. Osasuna, 1; Huesca, 0.  
Calvo Sotelo, 0; Getafe, 0.

Pegaso, 2; Arganda, 1.  
Mirandés, 1; Torrejón, 0.  
Castilla, 3; Guadalajara, 0.  
Hellín, 0; Yeclano, 0.  
Cartagena, 1; Algemesí, 1.  
Eldense, 3; Villena, 1.  
Orihuela, D.; Olímpico, 2.  
Gerona-Tarrasa (hoy).  
Manresa-Calella (mañana).  
Tortosa-Vinaroz (hoy).  
Onteniente, 0; Villarreal, 0.  
Levante, 3; Castellón, 0.  
Ibiza, 0; Constancia, 0.  
At. Ciudadela, 2; Pobense, 2.  
Badajoz, 1; Extremadura, 0.  
Melilla, 1; S. D. Melilla, 1.  
Linares, 1; Almería, 0.  
Granada, 1; At. Marbella, 1.  
Llense, 1; Portuense, 0.  
Jerez, 2; San Fernando, 1.  
Ceuta, 0; Algeciras, 0.

## LAS SANCIONES DEL COMITE

### Tres partidos a Guerini e investigación a Pascual Tejerina

MADRID, 31. (Afil.)—El Comité Nacional de Competición, en su reunión correspondiente al día de ayer, ha adoptado, entre otros, los siguientes acuerdos:

#### PRIMERA DIVISION

**Jugadores**

Amonestar y multar a Páez Martín (Las Palmas), Ruiz Igartua (Zaragoza), Díaz Figueras (At. Madrid), Guisasaola Zabala (Athletic), Pérez Alnada (Murcia), Navas Echevarría e Hidalgo Rodríguez (Celta), por juego peligroso; Bustillo Lafoz (Málaga), y Fernández Vilela (Celta), por dirigirse al árbitro sin ser capitán; Aranzabal Ascasarbar (Real Sociedad), Ederra Goñi (Granada) y Álvarez Costas (Barcelona), por desconsideración hacia contrarios; Hervás Rivas (Hércules), Ruiz Igartua (Zaragoza), Planas Abad (Zaragoza), y Redondo García (Sporting), por incurrir en falta técnica, y Gueirín Lacasia (Málaga), por pérdida de tiempo.

Amonestación, con advertencia de suspensión y multa, a Díaz Macías (Málaga), por desconsideración hacia un contrario.

Suspensión por tres partidos a Guerini Lacasia (Málaga), por insultar al árbitro.

#### Clubs

Multa al C. D. Málaga por lanzarse alomohadillas al terreno de juego.

#### Árbitros

Dar cuenta al Comité Nacional de Árbitros por si en el orden técnico estimara sancionable la actuación del colegiado que dirigió el

encuentro Málaga-Hércules C. F., Pascual Tejerina.

#### SEGUNDA DIVISION

##### Jugadores

Amonestación y multa: Regúlez Uranga (Baracaldo), Quintana Latorre (Alavés), Moya Ribalta (San Andrés), San José García (Sevilla), Sebastián Sáiz (Santander), More Bonet (Barcelona At.), Navarro Rosinc (Rayo Vallecano) y Silvestre Graells (Tarragona), por juego peligroso; Martínez Jayo (Sevilla), por desatender las instrucciones del colegiado; Ratomir Dujkovic (Oviedo), Pérez Orihuela (Mallorca) y Juárez Ramírez (Córdoba), por pérdida de tiempo; Benito Boada (Baracaldo), Urionabarrenechea Marquín (Alavés) y Santiago Domínguez (Sabadell), por dirigirse al árbitro sin ser capitán; Ferreira Rodríguez (Tenerife), por desconsideración hacia un contrario, y Garrido Sevilla (San Andrés), Soroa Jáuregui (Burgos), Anero Gujarrío (Rayo Vallecano), Cenitagoya Urien (Cádiz) y Cosano Bernal (Cádiz), por incurrir en falta técnica.

Amonestación, con advertencia de suspensión y multa: Álvarez Alonso (Oviedo), Fuster Puig (Barcelona) y Robles Aguilar (G. Tarragona), por juego peligroso, y Company Navarro (Tarragona), por dirigirse al árbitro sin ser capitán.

Suspensión: Por cuatro partidos, a Arechalde Aguirre (Baracaldo) y Alonso Frechilla (Alavés), por agresión a contrarios; Rodríguez Serena (San Andrés), por insultos y amenazas al árbitro, y por un partido, Rodríguez Gutiérrez (Burgos) y Valdés Álvarez (Burgos), por acumulación de amonestaciones.

## CLUB DE CAMPO LA GALERA

### J. Salamanca y L. A. Hermoso, vencedores del II Trofeo de Tenis

Emocionante partido el que nos brindaron en la final del campeonato de tenis que se ha venido jugando en las pistas del Club de Campo «La Galera» las parejas Hermoso-Salamanca y Menéndez-Tejedor.

Empezó el match con una compenetración fuerte de la pareja Tejedor-Menéndez, que les hizo adelantarse en el marcador y superar en sus intervenciones a Salamanca-Hermoso, adjudicándose el primer «set» por 6-3. En el segundo «set» el juego fue de gran técnica y efectividad, realizando magníficas jugadas los cuatro contendientes y siendo muy aplaudidos por el numeroso público que acudió a presenciar este interesante encuentro. Los aficionados al tenis disfrutaron de esta final tan esperada. La calidad del juego fue aumentando a lo largo de este segundo «set» y vimos jugadas de gran precisión. Salamanca y Hermoso se lo adjudicaron por 6-4, poniendo el «rojo vivo» la eliminatoria.

El tercero y último «set» fue un superarse de la pareja vencedora, que arrolló a Menéndez y Tejedor, que no encontraban su «sitio» en la pista, acumulándose en ellos los nervios y perdiendo la compenetración de la que hicieron gala al principio. Salamanca y Hermoso, cada vez

más seguros, se impusieron, llegando a un 5-0 y tres pelotas de «match-ball» que no supieron aprovechar en ese momento. Entonces, ya tarde, empezó nuevamente la reacción de Tejedor y Menéndez, que llegaron a anotarse tres juegos seguidos, para sucumbir finalmente por el resultado de 6-3 en el tercer «set».

Partido de gran lucha, de buena técnica y muy emocionante.

En individual caballeros, J. Salamanca quedó campeón y L. Menéndez subcampeón.

Hoy tendrá lugar el reparto de premios a los vencedores en el transcurso de una cena en honor de los participantes, ofrecida por la firma patrocinadora de este campeonato. La cena será a las nueve, en el club.

ORTEGA

## IRLANDA BATIO A RUSIA (3-0)

DUBLIN (República de Irlanda), 31. (Afil.)—La selección de fútbol de la República de Irlanda venció ayer por la tarde a la de Rusia por tres tantos a cero, en partido correspondiente a la Copa de Europa de Naciones.

En el primer tiempo, de ataque arrollador de los jugadores del Eire, Don Givens marcó dos goles, cerrando el tanteo en la segunda parte Steve Heighway con un tercer tanto.

El encuentro fue duramente jugado por ambas partes, menudeando las faltas. El centrocampista del Eire, Terry Mancini, fue expulsado en el minuto 37 del partido, y tres minutos más tarde el árbitro envió a la caseta al soviético Skaplichny.

Los equipos se alinearon así: República de Irlanda: Roche; Kinnear, Mulligan, Mancini; Holmes, Martín; Johnny Giles, Liam Brady, Heighway, Givens y Treacy. Rusia: Pilguy; Nikolina, Olchanski, Matvienko; Kaplichny, Lovchev; Eremeev, Osnichenro, Olotov, Fedotov y Bliokina.

## BALONCESTO

### CONFIRMADO: EL VALLADOLID C. B. SEGUIRA JUGANDO DE MOMENTO EN LA FERIA DE MUESTRAS

#### Platos fuertes: Mañana contra el Vallehermoso y el domingo ante el Lugo La Casera

Lo que hace un par de días anticipábamos se ha confirmado oficialmente. La Federación Española ha concedido un nuevo plazo al Valladolid C. B. para que siga jugando en el Pabellón «Oro» de la Feria de Muestras, porque permitir la marcha del equipo a León sería contravenir sus propios estatutos, en donde se previene la obligatoriedad de celebrar sus encuentros en la misma ciudad en donde el equipo está inscrito. Sería, pues, absurdo que un equipo llamado Valladolid C. B. recibiera a sus rivales en la capital leonesa.

Reglamentariamente, sólo había dos salidas: o que la Federación concediese un nuevo plazo para jugar en la Feria de Muestras o que el equipo hiciese mutis por el foro y se retirara

de la competición. Y, claro, como no está el baloncesto español para más retiradas, la Federación se ha inclinado por la concesión de este nuevo plazo para que el Valladolid C. B. reciba a sus contrarios en un pabellón que no cumple —por defecto de piso de madera o de material sintético— los requisitos reglamentarios para albergar partidos de Segunda División. De modo que para evitar una acción antireglamentaria, la propia Federación ha tenido que pasar por otra infracción. Y todo por culpa de la postura del Comité Ejecutivo de la Feria, que se niega a ceder el Pabellón de Agricultura para que allí se coloque la pista de material sintético.

En fin, de momento ya es importante el respiro que supone el poder recibir a dos equipos tan potentes como el Vallehermoso y el Lugo La Casera aquí. Mañana, viernes, jugará el Vallehermoso OJE, que pese a algunas bajas sufridas, sigue siendo un conjunto fuerte por la experiencia de su paso por Primera División. Habrá que jugar mucho y bien para salvar este escollo y afrontar con la moral necesaria el trascendental partido del domingo, contra el líder invitado: Lugo La Casera.

Si los vallisoletanos son capaces de salir airoso de este doble trance habrán dado un paso de capital importancia hacia sus más firmes aspiraciones

ORTEGA

## Se inició el Campeonato Española de Fútbol Infantil

### ¡ASOMBROSO! EL SAN FERNANDO GANO AL VICTORIA (14-0)

Dio comienzo el XII Campeonato de España de Fútbol Infantil, fase provincial, y aunque es muy pronto para ver la marcha de los equipos, la mayoría de ellos sin conjuntar, llama poderosamente la atención en esta primera jornada el triunfo del San Fernando sobre el Victoria por (14-0), en un encuentro en el que Lorente se convirtió en el máximo realizador de los vencedores. El Cristo Rey, campeón de Valladolid la pasada temporada, venció con cierta claridad al Sava, que se ha renovado, aunque le falte conjunción. Importante y difícil fue el triunfo del Racing Valladolid sobre el San José, siendo Santana y Esteban los autores de los goles racinguistas. Otro resultado es el triunfo del Sabadell Delicias, recién ascendido, sobre el San Agustín, en el terreno de este último. Los dos encuentros restantes terminaron con empate a un gol.

En segunda categoría en ambos grupos se produjeron victorias cortas en encuentros muy disputados e igualados. Las más claras las consiguieron Asklepios Bat sobre el At. Cristo Rey; Aguilas sobre el Nacional, y Asklepios Sic sobre el Cristo Rey Promesas. Habrá que esperar las dos jornadas de mañana y la del domingo para ver la marcha de los equipos.—V. G.

#### PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
U. D. Sur, 1; S. D. I. Zorrilla, 1.	1	1	0	0	3	0	2
Asklepios C. F., 1; I. Delicias, 1.	1	1	0	0	2	0	2
San Agustín, 0; S. Delicias, 1.	1	1	0	0	1	0	2
A. D. Victoria, 0; S. Fernando, 14.	1	1	0	0	3	1	2
R. Valladolid, 2; San José, 1.	1	1	0	0	2	1	2
Cristo Rey, 2; C. D. Sava, 0.	1	0	0	1	1	3	0

#### SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
San Fernando	1	1	0	0	14	0	2
Cristo Rey	1	1	0	0	2	0	2
Sabadell Del.	1	1	0	0	1	0	2
Racing Vall.	1	1	0	0	2	1	2
Asklepios C.F.	1	1	0	0	1	1	1
Industrial Del.	1	1	0	0	1	1	1
U. D. Sur	1	0	1	0	1	1	1
S. D. I. Zorrilla	1	0	1	0	1	1	1
San José	1	0	0	1	2	0	0
San Agustín	1	0	0	1	0	1	0
C. D. Sava	1	0	0	1	0	2	0
A. D. Victoria	1	0	0	1	0	14	0

#### J. G. E. P. F. C. P.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Asklepios Bat	1	1	0	0	3	0	2
Juan de A.	1	1	0	0	2	0	2
Fasa-Renault	1	1	0	0	1	0	2
A. D. Aguilas	1	1	0	0	3	1	2
S. Pedro Reg.	1	1	0	0	2	1	2
San Carlos At.	1	0	0	1	1	2	0
U. D. Nacional	1	0	0	1	1	3	0
I. Zorrilla P.	1	0	0	1	0	1	0
Estrella Vall.	1	0	0	1	0	2	0
At. Cristo Rey	1	0	0	1	0	3	0

#### Grupo segundo

Cristo Rey Promesas, 0; Asklepios Sic, 3.	1	1	0	0	3	0	2
Corberó-Gondola, 0; R. Valladolid, 2.	1	1	0	0	2	1	2
El Pilar, 1; Lourdes, 2.	1	1	0	0	1	2	0
Real Valladolid, 1; Leones de Castilla, 2.	1	1	0	0	1	2	0
S. D. Rondilla, 3; Colegio Residencia, 2.	1	1	0	0	1	0	2

#### J. G. E. P. F. C. P.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Asklepios Sic	1	1	0	0	3	0	2
Recreativo V.	1	1	0	0	2	0	2
Leones de C.	1	1	0	0	2	1	2
Lourdes	1	1	0	0	2	1	2
S. D. Rondilla	1	1	0	0	3	2	2
C. Residencia	1	0	0	1	2	3	0
El Pilar	1	0	0	1	1	2	0
Real Valladolid	1	0	0	1	1	2	0
Corberó - G.	1	0	0	1	0	2	0
Cristo Rey P.	1	0	0	1	0	3	0

BUSCAMOS AL ANCIANO Y A LA ANCIANA DE MAS EDAD DE CADA PROVINCIA ESPAÑOLA

Este es nuestro objetivo en la

## "VIII OPERACION ABUELO"

de las cadenas C.A.R. - R.E.M. - C.E.S.

Una aportación de la Radio a la Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores para rendir tributo de admiración y cariño a los que recibirán el título de "Abuelo Mayor" y "Abuela Mayor" de su respectiva provincia.

AYUDENOS A LOCALIZAR LOS

## ABUELOS MAYORES DE VALLADOLID

Si usted conoce alguien de avanzada edad que pueda serlo, comuníquenos su nombre, edad y dirección a

### "LA VOZ DE VALLADOLID"

Angustias, 1, VALLADOLID

"VIII OPERACION ABUELO"

Una realización conjunta de las cadenas C.A.R. - R.E.M. - C.E.S. y los cuarenta diarios de Prensa del Movimiento

Con la colaboración del

SERVICIO DE ASISTENCIA A PENSIONISTAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL

MINISTERIO DE TRABAJO

## SE REUNIO EL COMITE DE MINIBASKET

En enero comenzará sus actividades la Escuela "Carmelo Cabrera"

En principio de temporada, el Comité de Baloncesto Infantil y Minibasket se reunió al objeto de planificar las actividades del curso que comienza.

En primer lugar se leyó el plan de actividades del Comité Nacional para la presente temporada. Se acordó unificar los Comités masculinos y femeninos. Se nombró una comisión encargada de visitar los centros escolares de Enseñanza General Básica, con objeto de promocionar el mini y nombrar monitores en aquellos centros que lo precisen. Se dedicará este trimestre a las competiciones internas, y en enero comenzarán las competiciones entre centros.

Tienen prometida su asistencia para la inauguración del curso en la Escuela de Minibasket, Carmelo Cabrera y Emiliano. La escuela comenzará sus actividades en enero y estará abierta a todos aquellos

minibasketistas, niños y niñas, que deseen asistir a las clases, que se celebrarán dos días a la semana y estarán dirigidas por técnicos especialistas.

En Navidades y Semana Santa se celebrarán cursos de perfeccionamiento técnico para minibasketistas infantiles y cadetes.

Está convocado un curso para monitores nacionales de minibasket abierto a chicos y chicas mayores de catorce años y otro para amigos, que se celebrará el próximo mes.

Asistieron a esta primera reunión de la temporada los presidentes femenino y masculino, señorita María Teresa Sánchez y don Ángel Blasco, y los miembros del Comité señores Casado, Moratinos, Martínez Parra, Pesquera y Real, que acordaron celebrar durante toda la temporada reuniones mensuales.

EMPLREADO DE HOGAR:

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar son las mismas que otorga el Régimen General de la Seguridad Social. No olvide estar en alta y al corriente en el pago de cuotas a la Mutualidad.

LIB...  
D...  
E...  
Ya...  
cineg...  
anhel...  
tal se...  
indici...  
todo...  
nes l...  
que...  
rios...  
sonas...  
arren...  
tan a...  
co per...  
cosas...  
depon...  
que u...  
nos...  
derec...  
Y se...  
que e...  
solven...  
cial...  
caso...  
nes e...  
Dig...  
a ser...  
zas...  
proli...  
caza...  
pañol...  
hemo...  
hacen...  
cuacu...  
la ví...  
de d...  
encue...  
silves...  
dado...  
berlo...  
hacen...  
(gene...  
con...  
chos)...  
de af...  
de lo...  
para...  
ya lo...  
cierto...  
villa...  
El...  
la ca...  
ello...  
porta...  
de un...  
mont...  
porqu...  
fiana...  
a los...  
la ge...  
rrano...  
traba...  
las, o...  
mes...  
ajena...  
result...  
rada...  
ent...  
nes...  
tul?..  
de ta...  
cencia...  
rras...  
decent...  
comp...  
¿Se...  
INI...  
ASA...  
DEL...  
En...  
de nue...  
bránde...  
aprox...  
rie de...  
del cam...  
Unión...  
y Técni...  
la Direc...  
de la Or...  
En est...  
local...  
que as...  
ta ajena...  
está in...  
directiv...  
dicales...  
man...  
de la O...  
en el C...  
vos. Mu...  
y elec...  
mente...  
lizados...  
forme...  
laboral...  
campo...

# — CURIOSOS TROFEOS DE LOS ALIMAÑEROS EN COTOS Y VEDADOS



CURIOSOS «TROFEOS». — (Foto PYRESA.)

Ya estamos en la temporada cinegética, que los aficionados anhelaban tanto. Veremos qué tal se desenvuelve, aunque los indicios son favorables. Sobre todo, naturalmente, para quienes pueden cazar en vedados, que son sus propios propietarios y sus invitados y las personas que los hayan tomado en arrendamiento. Los que se limitan a cazar en tierras libres, poco podrán hacer...

Será sensible, pero así son las cosas de la vida, de las que el deporte de la caza no es más que una porción. Claro que se nos argüirá que todos tienen derecho a cazar en sus términos. Y se les contestará que sí, pero que ese asunto es cuestión a resolver por las autoridades locales, que declaren o no coto social su zona y establezcan en caso afirmativo unas condiciones equitativas para todos.

Digamos que la «campana» va a ser muy aceptable por las trazas, y no se nos culpe de que proliferen tantos vedados de caza por todas las comarcas españolas, lógicamente, porque no hemos hecho la ley ni sabemos hacer la trampa... Nos duele cuando un aficionado «de toda la vida» se queja de que no puede disparar un tiro porque no encuentra un espacio de suelo silvestre sin el letrero del «Vedado». Mas el remedio debe saberlo tan bien como cualquiera: hacerse de un coto en alquiler (generalmente se quejan señores con posibles para otros caprichos), unido a cualquier grupo de aficionados; o influir acerca de los rectores de su pueblo para crear un coto social, como ya los hay en el país y, por cierto, funcionando de maravilla.

El ángulo menos negativo de la caza, no hay que insistir en ello, está en el dinero que reporta. ¿Qué nos dirá ese dueño de un bar que hace en días de montería tan buenos vendidos, porque allí se juntan por la mañana los monteros para dirigirse a los puestos?... ¿Qué nos dirá la gente de ese pueblecito serrano donde unas decenas de trabajadores, con o sin sus mulas, obtienen a la semana o al mes un jornal que, sin caza ajena y de rango, no percibirían, resultando al final de la temporada con que en ese núcleo han entrado quince o veinte millones de salarios por este capítulo?... ¿Qué nos dirá el superior de tal que otra casa de beneficencia radicada cerca de las tierras de caza, que suele recibir decenas de kilos de carne de res completamente gratuita?... ¿Seguimos? Sigamos... ¿Qué

nos dirán los hoteleros, los que tienen dormitorios, los que venden provisiones o cartuchos, o ropas?... ¿Qué nos dirán los que al favor de la caza organizada pueden comprar centenares de, por ejemplo, perdices muertas para propiciar unas plantas de conservas y crear unos estimables puestos de trabajo, incluso con mano de obra femenina?

Considerado desde este punto de vista la caza, se advertirá que no todo es negativo en ella. Es muy justo que un buen aficionado exija y merezca un sitio para cazar cuatro perdices, conejos o liebres, si aludimos sólo a la caza menor; pero analizando el fondo de la cuestión, no podrá negar que la otra caza, la colectiva, la controlada, la comercial, facilita unos canales económicos interesantísimos, como él no soñó siquiera.

Así, venga bien la solución posible para el cazador sin coto, pero no abominemos de la caza controlada, porque es la que reparte más billetes «vidés». Y digamos, por último, que no todos los cazadores de coto son «señoritos» y «millonarios», al viejo sentido peyorativo. Porque ahí están las sociedades parisienses, las sociedades madrileñas, las sociedades vascas, las sociedades levantinas, entre otras, que integran personas de distinta condición social, unidas entre sí por su afición a la caza. El abogado, como el comerciante, como el artesano que supo ahorrar una peseta para este capricho se ponen de acuerdo y contratan un vedado para cazar unos días o unas semanas... No es forzoso el título nobiliario ni una gran cuenta corriente en un Banco... Hay mucho que decir sobre la caza.

En fin... Ahora estamos con unos amigos en una tierra de perdices. Y debemos olvidarnos de nuestras preocupaciones, cuanto ni más de las del amigo prójimo... En este momento nos enfrentamos con unos «trofeos» debajo de un carrasco. ¿Qué son los entrecuadrados trofeos?... Ya lo saben los que de esto entienden un poquito. Las alimañas que los alimañeros colgaron cuando las capturaron en la finca. (Otros jornales: los de estos hombres...) Cuervos, comadrejas, lagartos, culebras, urracas, etcétera, dañinos para la caza menor, que es imperativo sacrificar en aras de la caza.

Y de su rentabilidad en favor de mucha gente, no lo olvidemos...

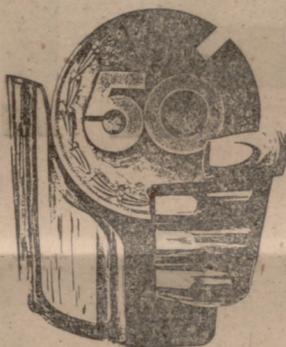
MIGUEL GARCIA DE MORA (PYRESA)

## Arte mexicano en la villa Hügel



ESSEN (DID). — La gloriosa historia mexicana — desde los olmecas, pasando por los mayas, zapotecas, mixtecas, toltecas, aztecas, los conquistadores españoles hasta la revolución — ha vuelto a cobrar vida durante cuatro semanas ante un público de carácter internacional: representada por los frutos de su arte en más de 300 objetos de exposición. La famosa villa Hügel, en Essen (República Federal de Alemania), en un tiempo residencia de la conocida familia industrial Krupp y transformada por sus propietarios hace tiempo en un centro cultural abierto a todo el mundo, mostró a 125.000 visitantes procedentes de la región europea el «Arte mexicano».

hoy, 31 de octubre de 1974



# DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

SORTEAMOS ante notario a las cinco de la tarde y en el salón de actos de nuestra central

## tres millones de pesetas en formidables premios

### 8 automóviles y 1.500 bonificaciones de 1.000 ptas. cada una

(Autorizado por el B. E. E. el 29-10-74)



# caja de ahorros de salamanca

## INFORMACION SINDICAL ASAMBLEAS DE TRABAJADORES DEL CAMPO EN NUESTRA PROVINCIA

En cincuenta y cuatro pueblos de nuestra provincia viene celebrándose desde hace una semana aproximadamente una amplia serie de asambleas de trabajadores del campo, organizadas por la Unión Provincial de Trabajadores y Técnicos, con la colaboración de la Dirección de Asuntos Sociales de la Organización Sindical.

En estas reuniones de carácter local en el ámbito rural, a las que asisten trabajadores por cuenta ajena del sector agropecuario, está interviniendo un equipo de directivos, técnicos y letrados sindicales, en el tratamiento de temas de tanto interés como lo son la Ordenanza Laboral de Trabajo en el Campo, Convenios Colectivos, Mutualidad Nacional Agraria y elecciones sindicales, y paralelamente a las asambleas viene realizándose también una encuesta informal acerca de la situación sociolaboral de los trabajadores en el campo.

### El Delegado Sindical se reúne con enlaces de las empresas constructoras

En los últimos días, el Delegado Provincial de la Organización Sindical, el Director de Asuntos Sociales y dirigentes representativos del Sindicato de la Construcción vienen celebrando diversas reuniones con los enlaces sindicales de las empresas constructoras de nuestra ciudad.

En estas reuniones están siendo analizados los más importantes problemas laborales que afectan a este sector en la actualidad y entre los que están siendo tratados los relacionados con seguridad e higiene en el trabajo, jornada laboral, salarios y asistencia sanitaria en diversos barrios de la población.

# AHV, siempre en línea de constante superación



AHV

## Altos Hornos de Vizcaya, S.A.

### DELEGACIONES:

ARAGON: Isaac Peral, 1, 2.º - Teléfono 23 52 18 - ZARAGOZA  
CATALUÑA Y BALEARES: Tuset, 20-24, 4.º - Teléf. 218 02 08 - BARCELONA-6  
GALICIA: Uruguay, 2 - Teléfono 21 42 10 - VIGO  
MADRID: Villanueva, 16, 6.º - Teléfonos 225 16 88 - 225 42 52/53 - MADRID-1  
MALAGA: Avda. del Generalísimo, 41, 4.º - Teléfono 21 36 22 - MALAGA  
NORTE: Plaza del Sagrado Corazón, 5, 7.º - Teléfono 41 36 00 - BILBAO-11  
SEVILLA: República Argentina, 19, 1.º - Teléfono 27 41 00 - SEVILLA  
VALENCIA: Paseo Ciudadela, 13, 1.º - Teléfono 22 47 31 - VALENCIA-4  
VALLADOLID: Plaza de Tenorias, 18, 1.º - Teléfono 23 69 82 - VALLADOLID